

✓  
Centro Feminino de Estudios

**LETRAS Y  
ENCAJES**

**ENERO**

**— 1941 —**

F A Número

Biblioteca **— 174 —**

**— CONTENIDO: —**

Tres Facultades en este año para Señoritas.  
El arte de envejecer.—**André Maurois.**  
Silueta de una gran dama antioqueña.—**Karl.**  
Ahí tenemos a Howe.—**Lewis T. Nordyke.**  
Confidencias y consejos.—**Isidora de Acevedo Díaz.**  
Necrología: El maestro Tomás Carrasquilla, Doña Isabel Carrasquilla de Arango.  
Notículas.  
Una transacción en Tahití.—**James Norman Hall.**  
Romance del alba campera.—**Emilio Rico.**  
El año nuevo en Chungking.—**Juan Marín.**  
Cuento de Reyes.—**Los zapaticos rotos.**  
El bordado en París.  
La rabia o hidrofobia.  
El chiclet, institución nacional.—**Gustavo Santos.**  
La Cocina, Conocimientos útiles, etc.

TIP. INDUSTRIAL TEL. 10-601

MEDELLIN - COLOMBIA



## "Jabón Lucero"

Para el perfecto aseo de mosaicos, pisos de madera, sanitarios, utensilios de cocina, etc.

Este jabón es de uso constante en todas las parroquias, hospitales, casas de beneficencia y residencias particulares de Medellín, con sorprendente éxito.

VALOR DE LA PASTA, 10 CENTAVOS.

Solicítese en droguerías, boticas, cacharrerías y graneros de Medellín.

Por mayor, y con descuentos de consideración, en la Compañía Unida de Jabones, Telf. 10257,

y Angel E. & Co., Telf. 129-09.

De la almendra  
a la taza

Con granos puros  
de los mejores cacaos  
se elabora el  
chocolate.

# Cruz

"Tiene que ser bueno  
cuando se consume  
tanto"

Compañía  
Nacional de Chocolates

Salón de Té



**Confiserie Patisserie Suisse**  
con la reconocida fama de los deliciosos  
bizcochos, galletas y bombones de  
chocolate, únicos en el país.

JUNIN 25-65

TELF. 13447

**LA PALMERA**

(CONTRAMARCA ESCOBAR)

Esta es la marca del aceite de higuera para lámparas, que goza de mayor crédito por su mucho rendimiento y pureza absoluta.

DESPACHO A DOMICILIO.

Teléfono 134-92.  
FABRICA DE PRODUCTOS  
OLEIFEROS

**Señora:**

ASEGURE UD. SUS JO-  
YAS Y LOS MUEBLES  
DE SU CASA, PARA  
QUE PUEDA DORMIR  
TRANQUILA.

**Luis Echavarría P.**



*No se vuelva ud. pesimista!  
Recupere sus fuerzas  
físicas y mentales!*

**FORZAN**

**VIGORIZA EL CUERPO Y  
EL ESPIRITU.**

**"CALCETERIA PEPALFA" S. A.**

SEÑORA:  
Compre medias  
de seda veladas  
marca

Par

**78 cvs.**

**"MARLEN"**

De venta en los mejores  
Almacenes de Medias.

## BOGOTA - APARTADO 1552

## Revistas y periódicos nacionales y extranjeros.

Escoja cuidadosamente su revista o periódico favoritos en la siguiente lista:

Anales de Ingeniería—Bogotá . . . . .	año \$ 3.00
Atalaya—Manizales . . . . .	1.20
Atisbos . . . . .	1.00
Cromos—Bogotá . . . . .	8.50
Derecho—Medellín . . . . .	2.20
Diario de la Costa—Cartagena . . . . .	16.00
Diario del Pacifico—Cali . . . . .	14.00
Ecos de Oriente—Villavicencio . . . . .	1.50
El Colombiano—Medellín . . . . .	18.00
El Deber—Bucaramanga . . . . .	16.00
El Espectador—Bogotá . . . . .	14.00
El Liberal—Bogotá . . . . .	14.00
El Pueblo—Medellín . . . . .	18.00
El Siglo—Bogotá . . . . .	14.00
El Tiempo—Bogotá . . . . .	14.00
Estampa—Bogotá . . . . .	10.00
Fogonazo—Bogotá . . . . .	2.50
Gráfico—Bogotá . . . . .	4.20
Heraldo de Antioquia—Medellín . . . . .	14.00
Ingeniería y Arquitectura—Bogotá . . . . .	2.50
La Prensa—Barranquilla . . . . .	18.00
La Patria—Manizales . . . . .	16.00
La Razón—Bogotá . . . . .	14.00
Letras y Encajes—Medellín . . . . .	1.50
Mes Financiero y Económico—Bogotá . . . . .	3.50
Radio—Pasto . . . . .	14.00
Recortes—Bogotá . . . . .	1.00
Relator—Cali . . . . .	14.00
Revista Colombiana—Bogotá . . . . .	1.00
Revista de Indias—Bogotá . . . . .	2.50
Revista de la Universidad de Antioquia—Medellín . . . . .	2.50
Revista Javeriana—Bogotá . . . . .	3.00
Revista Nacional de Agricultura—Bogotá . . . . .	1.50
Viajes—Bogotá . . . . .	1.20
Vanguardia Liberal—Bucaramanga . . . . .	12.00

Ordene su suscripción por correo o personalmente, a cualquier hora del día o de la noche, en el KIOSCO DE LA AVENIDA JIMENEZ DE QUESADA CON CARRETA OCTAVA.

AGENCIA GENERAL DE SUSCRIPCIONES

Bogotá - Apartado 1552

VENTA DE NUMEROS SUELTOS.

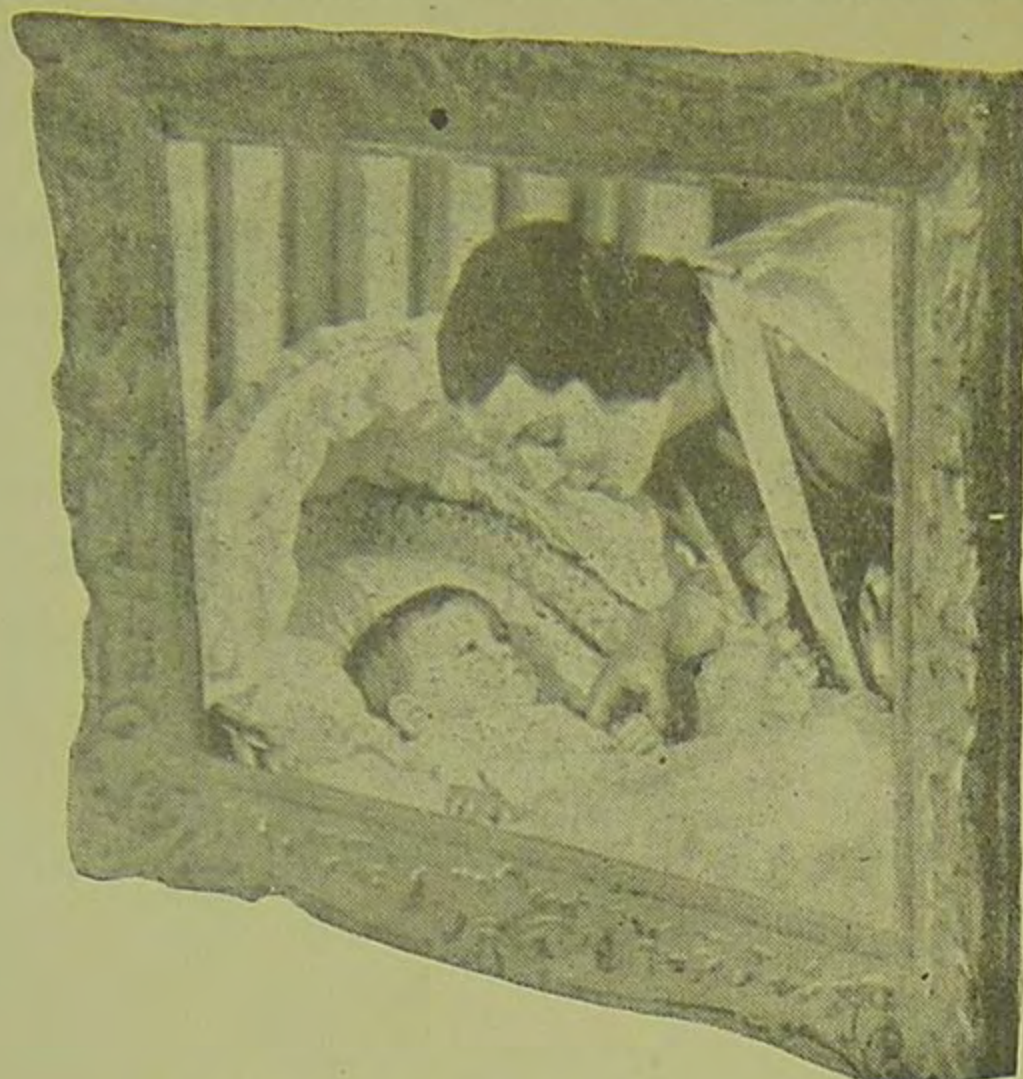
NEUMONIA  
BRONQUITA  
CATARRO  
GRIPA

*Sectorsal San Blas*

CONTRA GRIPA - CATARROS  
BRONQUITIS - TOS  
EVITA LA TUBERCULOSIS

Laboratorios Uribe Angel

F7PS MEDELLIN - BARRANQUILLA - CALI



*Asegúrele un futuro sin preocupaciones y sin zozobras a su nene, haciéndole rico por intermedio de la LOTERIA de MEDELLIN. Su mejor seguro contra la pobreza.*

\$ 8.000	\$ 1.000.00
por	por
<b>\$ 2,40</b>	<b>\$ 0,30</b>

Pagamos **EL DOBLE** por la última cifra

Tarifa reducida en el servicio postal interior. Registro N° 79.

## LETRAS Y ENCAJES

### DIRECTORAS:

Teresa Santamaría de González  
María Jaramillo de Simón

### CUERPO DE REDACCION:

Angela Villa de Toro  
Alicia M. de Echavarría  
Aura Gutiérrez de Lefebvre

Administradora: María Jaramillo de Simón

Administración: Carrera Bélgica, Nro. 48-51. — Teléfono 110-79.

AÑO XIV — Nro. 174 — MEDELLIN (COLOMBIA) — Enero DE 1941

### Tres Facultades en este año para Señoritas

SE INICIAN LAS FACULTADES FEMENINAS DE DERECHO,  
LETRAS Y ECONOMIA SOCIAL

La Universidad Javeriana continuará en 1941 sus cursos en las carreras de Derecho y Ciencias económicas y Letras, y además se fundan en este año, las facultades femeninas de Derecho, de Letras y de Economía Social.

El orden interno en estas Facultades femeninas estará a cargo de las Hermanas de la Presentación, que han destinado para este fin un local propio en la carrera 6ª, junto a su afamado Colegio del Centro. El orden de las clases y nombramiento de profesores corre por cuenta de la Universidad.

Ya el año pasado hubo más de veinte peticiones de señoritas que deseaban seguir la carrera de Derecho. Esta carrera facilitará una cultura superior en las muchachas de nuestra buena sociedad en un establecimiento puesto bajo la vigilancia de la Santa Sede y especialmente del excelentísimo señor Arzobispo Primado, patrono de la Universidad. Las señoritas que hagan su carrera de Derecho podrán aspirar en la carrera administrativa a puestos de más categoría que las que sólo tengan una cultura general. Además, las que tengan patrimonio podrán administrarlo y defenderlo con eficacia, y, final-

mente, las que trabajan en la Acción Católica podrán prestar a la sociedad y a las familias desvalidas eficaces servicios de orientación y de defensa profesional.

En la carrera de Letras, además de conseguir una cultura humanística, en que tan bien ganado prestigio tiene nuestra patria, se prepararán las universitarias para desempeñar cátedras en los colegios de segunda enseñanza.

Y, por último, en la Facultad de Economía Social, se harán aptas las señoritas que en ella cursen para prestar a la sociedad en general y muy particularmente a su propio hogar, servicios muy valiosos. Se harán en esta Facultad cursos de enfermería, de corte, de arte culinario, de conocimiento científico de los alimentos, y de todo lo relacionado con el vestido y habitación, de tal manera que las que estudien en esa Facultad podrán, con mucha competencia, emplearse no solamente en dirigir hábilmente y embellecer su propio hogar, sino también en administrar grandes establecimientos como hoteles, asilos, colegios, hospitales, etc.

La fundación de estas tres Facultades ha sido muy bien recibida por las damas de nuestra sociedad.

## El arte de envejecer

Hay dos maneras de envejecer. La primera es no envejecer. Tengo varios amigos octogenarios y todavía jóvenes. Tienen los ojos brillantes y la piel clara, son ágiles en sus movimientos y juveniles en su espíritu. Un hecho curioso y digno de ser considerado es que ellos son, en todos los casos, hombres cuyas vidas han sido intensas y difíciles. Debe haber algo en la actividad que sirve como una salvaguardia. Basta pensar en Clemenceau, en Gladstone, hombres de carreras largas e intensas.

A veces encontramos un hombre que está lejos de ser viejo y que se ha retirado de la vida activa, ya sea porque la ley lo exigía o porque creyó que necesitaba descansar. Al cabo de algunos meses, parece haber envejecido diez años. Un hombre muy ocupado no tiene tiempo

de envejecer.

¿Pero qué ha de hacerse, cuando el hombre más viejo no se siente ya con su vigor habitual? Queda el segundo método, es decir, admitir que la vejez ha llegado para él. Su vida puede ser ahora una vida de serenidad, de reconciliación, y por ello, de felicidad. Sus días de lucha han terminado; el juego ha llegado a su término; el refugio de la Muerte está próximo; los desengaños no tienen ya importancia alguna para él. Yo he conocido algunos viejos encantadores: los filósofos de nuestros sueños. Pasan sus días de retiro aumentando su cultura para su propia satisfacción. No envidian a los hombres más jóvenes. Antes bien, compadecen a aquellos que tienen todavía que cruzar los mares procelosos de la Vida. Privados ahora de ciertos placeres,

disfrutaban más tenazmente los que les quedan. Comprenden que toda clase de consejo es inútil, que cada uno debe resolver el problema de su propia vida. Escuchamos ávidamente sus reminiscencias porque nos ahorran todo lamento. A veces empero, cuando los asuntos públicos se complican demasiado, se les pide que tomen nuevamente la carga de la responsabilidad, la que se les ofrece con toda sinceridad, porque todos saben que es lo que menos desean en el mundo.

Pero si no hay sino dos modos de envejecer airosamente, hay más de dos de envejecer malamente. Y el peor de todos es aferrarse violentamente a lo que debe inevitablemente huir. Balzac ha retratado al viejo enamorado; ¡y cuán trágico es el espectáculo que ofrece! La mujer que se niega a admitir que el Tiempo ha pasado sobre su cabeza se convierte en víctima de jóvenes

aventureros. Todos hemos visto a esos hombres de negocios que, aun cuando han llegado ya a la vejez, se niegan a entregar las riendas, y que mantienen en una especie de ruda esclavitud a los hijos que amarían a su padre si él tuviera el acierto de darles una participación en los negocios. Conocemos también a esos padres avarientos que obligan a los hijos e hijas a vivir mezquinamente, de modo que ellos mismos puedan tener en sus propias manos vacilantes el símbolo de placeres que ya no son posibles para ellos. Y a aquellos ambiciosos que, casi frente a la Muerte, amargan sus horas finales sobre la tierra con los venenos de los celos y las lamentaciones.

¿El Arte de envejecer? ¿No es el Arte de ser para la juventud que sigue un apoyo y no un estorbo, un confidente y no un rival?

André Maurois

## Joyería París

JUNIN 50-41

VEA el nuevo surtido en:

JOYAS de fantasía fina y adornos para vestido.

JUEGOS DE CUBIERTOS de acero inoxidable y de electroplata.

LAMPARAS de mesa, para nochero y para salón, y lámparas de pie para sala.

CUADROS de electroplata con la Cena, S. C. de Jesús y Dolorosa..

## SILUETA de una gran dama Antioqueña

Tomado de "La Razón" de Bogotá.

DOÑA TERESA SANTAMARIA  
DE GONZALEZ

En el salón azul del Granada una tarde lluviosa de enero de 1941, conversábamos con doña Teresa Santamaría de González, distinguidísima dama de la alta sociedad de Medellín y quien ocupa destacada posición en el mundo literario de Colombia. Perteneciente a antigua y aristocrática familia de Antioquia, la señora de González tiene en toda ella el sello de su raza, noble y hermosa. Antioqueña de sangre, en sus grandes ojos está el reflejo de una voluntad inquebrantable y en la voz suave pero firme, se adivina una verdadera personalidad. Bella y muy elegante, doña Teresa recuerda las estampas de las parisienses que en el cinema o en las revistas admiramos y cuya fina silueta y armonioso conjunto son imagen de la belleza de la época actual.

Mientras que al través de los cristales vemos caer una lluvia to-

rrencial que da un aspecto particular al parque de Santander, comenzamos una conversación llena de interés y encanto, con la señora de González a quien en la época del IV Centenario de Bogotá tuvimos oportunidad de escuchar en una de las conferencias de las tardes de La Casa Colonial, la obra que se llevó a cabo por iniciativa de doña Helena Soto de Gómez, gran dama bogotana que tan hondo vacío ha dejado en la sociedad con su muerte.

Doña Teresa en su magistral conferencia que tan merecidos elogios recibió, nos pintó la mujer colombiana a través de la historia, revelándose ella como una verdadera historiadora y como una mujer muy refinada y poseedora de grande ilustración.

Esposa del doctor José Ignacio González Gómez, profesor de la Universidad de Antioquia, ha sido admirable colaboradora de su esposo en sus investigaciones sobre pedagogía moderna y junto con él se ha preocupado por el mejora-

# Artículos para regalo

## SALON ORIENTAL

TFLFFONO 12955

miento de la enseñanza en Antioquia.

Doña Teresa dirige desde hace catorce años la única Revista que existe en Antioquia que se llama LETRAS Y ENCAJES y además del interés palpitante que tienen los artículos de fondo que allí se publican constituye esta publicación un ejemplo de la constancia femenina, pues a nadie se le oculta las dificultades que habrán tenido la señora de González y sus amigas para sostener una publicación de este carácter desde épocas en que las mujeres más bien poco se interesaban por la lectura de revistas hasta ahora, que si bien se ha despertado la afición por "la revista" no por eso dejan de existir otras dificultades comunes a estas publicaciones.

Sencilla y con el refinamiento de una mujer exquisitamente culta y preparada pero que no desea ser conocida por tal aspecto, la conversación de la señora Santamaría de González tiene toda y en cada uno de los temas un enorme interés.

En 1936—nos dice—fue cuando hice el viaje a Europa del cual usted me hablaba. Fuimos con mi marido a Berlín, pues yo era delegada de Colombia a los Juegos Olímpicos, no en carácter de deportista, pues no lo he sido nunca, sino de observadora artística.

—Qué idea se formó usted señora de la Alemania contemporánea?

—Conocimos nosotros a Alemania, bajo el más agradable y bello de sus aspectos y verdaderamente puedo decir era una Gran Alemania, grandiosa en todas sus manifestaciones. Naturalmente no profundizamos la vida interna ni nos preocupamos por esto, únicamente hablo del aspecto que vimos superficialmente. Recuerdo el espectáculo del "Stadio" a la entrada de

Hitler, creo que es de las cosas más notables que uno puede ver en la vida; allí estaban 150.000 personas y todas en el orden más extraordinario, basta decir que no hubo un accidente. Como delegados que éramos de Colombia nos trataron admirablemente, y fue un detalle curioso cuando visitamos algunas escuelas; al entrar, tocaban el himno nacional colombiano. Berlín es de las ciudades más bellas del mundo y en la época de la Olimpiada se podía apreciar mucho mejor.

—De las costumbres que usted pudo conocer en Alemania, cuál le interesó más?

—Costumbres propiamente no puedo decirle, pues en corto tiempo es imposible apreciar, pero sí recuerdo que cuando llegamos a Hamburgo por el Elba, vimos una gran nave llena de mujeres jóvenes que iban todas cantando; al preguntar qué era aquello, me explicaron que todas ellas eran madres jóvenes que iban a tomar sus vacaciones anuales a diferentes sitios y que mientras tanto, un cuerpo de enfermeras se encargaba de cuidar a los hijos pequeños que ellas habían dejado en el hogar mientras las vacaciones.

—Como belleza natural de Alemania la más notable que me pareció fue el paso por la Selva Negra, la cual atravesamos para continuar nuestro viaje.

—Visitó usted, doña Teresa, a Praga?

—Sí, y es de las ciudades más interesantes que he conocido; allí se alcanza a vislumbrar el oriente, tanto en su comercio como en su arquitectura. Praga era una ciudad bélica cuando la visitamos, en los almacenes se exhibían máscaras para gases y toda suerte de armamentos y esto era en épocas de paz. En Praga lo más curioso es

que en el centro de la ciudad hay un cementerio judío y una iglesia en la cual se celebran dos cultos enteramente diferentes como son el judío y el ortodoxo.

De Viena, doña Teresa hace el recuento que en su alma de artista dejó esta ciudad tan bella e histórica. Nos cuenta su visita a la tumba del rey de Roma, que ya no está allí, pero que en aquella época, jamás los franceses que la visitaban, dejaron de ponerle flores. Budapest, ciudad de ensueño a orillas del Danubio, con sus mercados típicos y su música húngara, llama poderosamente la atención en el temperamento artístico de doña Teresa, quien al referir sus impresiones sobre la ciudad danubiana, nos dice cuánto le gustó observar en los tipos de mujeres de Budapest una enorme semejanza con la raza antioqueña. Venecia, Roma, Florencia, desfilan con bellas evocaciones en nuestra conversación para detenerse en la ciudad poética y romántica por excelencia que es Asís.

—En una colina que domina la Umbría, queda situada esta ciudad soñadora—nos dice la señora de González—. Una paz infinita que llega hasta el alma, se respira en el ambiente saturado del perfume místico del gran Santo de Asís, allí se vive su memoria, la que se evoca en las calles solitarias o en los campos sembrados de viñedos y de olivos, con el mismo respeto y fervor. San Francisco no ha dejado de existir en ese rincón hermoso del mundo tan lleno de misterio y de encanto. La basílica es como obra arquitectónica, preciosa, ya que ella consta de tres cuerpos, uno encima del otro. En la Iglesia Superior se pueden admirar los famosos frescos del Giotto que representan la vida del santo, las tres

iglesias son absolutamente independientes.

—Entonces usted es fervorosa admiradora del santo más admirable de nuestra religión?

—Naturalmente; la vida de San Francisco, sin duda es perfecta y su obra es lo que puede mostrarse como fruto de la santidad; le diré que después de visitar a Asís, una sale absolutamente amante de la Orden Tercera.

Bella cualidad en la mujer, es el misticismo llevado como el de doña Teresa, y es justamente así como uno se imagina la perfecta religión en su sencillez y simplicidad, con la luz de la fe, pero sin todo aquello que el santo de Asís jamás quiso, porque él, la más bella imagen de los santos cristianos, fue dulce y humilde. La naturaleza fue el marco de aquella vida grandiosa que vivamente ha pintado el arte de una colombiana que visitó a Asís, ciudad alejada de todo lo vana y de todo lo superfluo, que guarda el perfume de su místico tesoro en medio de la poesía de los valles de La Umbría.

—Asís—nos dice doña Teresa—tiene industrias preciosas en obras de mano, como bordados y encajes; son los motivos de estas fabricaciones la vida de San Francisco o los pasajes unidos a ella, lo mismo que en los objetos de cerámica que son también muy lindos. Pero no crea usted que soy una mística convencida—añade riendo—únicamente diré que la mística es lo único que salva.

—Cuando visitaron ustedes a Europa, ya se temía la guerra, doña Teresa?

—En ciertos países no sólo se temía sino que estaban todos sus habitantes preparados para ella, justamente en Venecia nos tocó la primera "noche negra" y recuerdo



*La belleza es al igual de un jardín.*

*Si se descuida brota la mala hierba.*

*Cuide su belleza usando*

*diariamente*

**CREMA DIVINA**



que cuando la ciudad estaba en tinieblas en el cuarto del hotel encendió una vela pequeña; no acababa de hacerlo, cuando los fuertes golpes de un criado en la puerta me hicieron apresurarme a abrir, al momento y a grandes voces nos demostró la gravísima falta que cometíamos con encender esa luz insignificante. En cambio, pasa el tiempo, y en París nos vuelve a tocar otra noche de estas para ensayar las defensas antiaéreas, y entonces los comunistas la hacen fracasar porque en los barrios altos de la ciudad, encienden grandes fogatas. Se obtiene de estos dos ejemplos vividos por nosotros, que en cuanto se trata de la defensa patria, sí es necesario que haya una voluntad única que ordene, esto no es ser totalitaristas, es ser patriotas. Si Francia no hubiera tenido el gobierno extremista de Blum, el pueblo francés quizá no hubiera sufrido la baja enorme de valores que ha tenido.

Hablamos entonces del papel de la mujer francesa en los últimos tiempos, y de ella escuchamos de la señora de González una bella y justa defensa.

—La francesa—nos dice—ha sido muy calumniada, pero no es como la pintan. Ellas son bonitas, elegantes, preparadas, mujeres esencialmente de hogar y que a pesar de su ilustración, cualquiera parisiense sabe cocinar. Ahora su ilustración es índice de esto, por ejemplo, en 1936 el mayor número de asistentes a conferencias y cursos de cultura era elemento femenino.

Tonto es decir que el desastre de Francia se relaciona en parte con la mujer, yo condensaría y diría: mientras en Alemania no comían

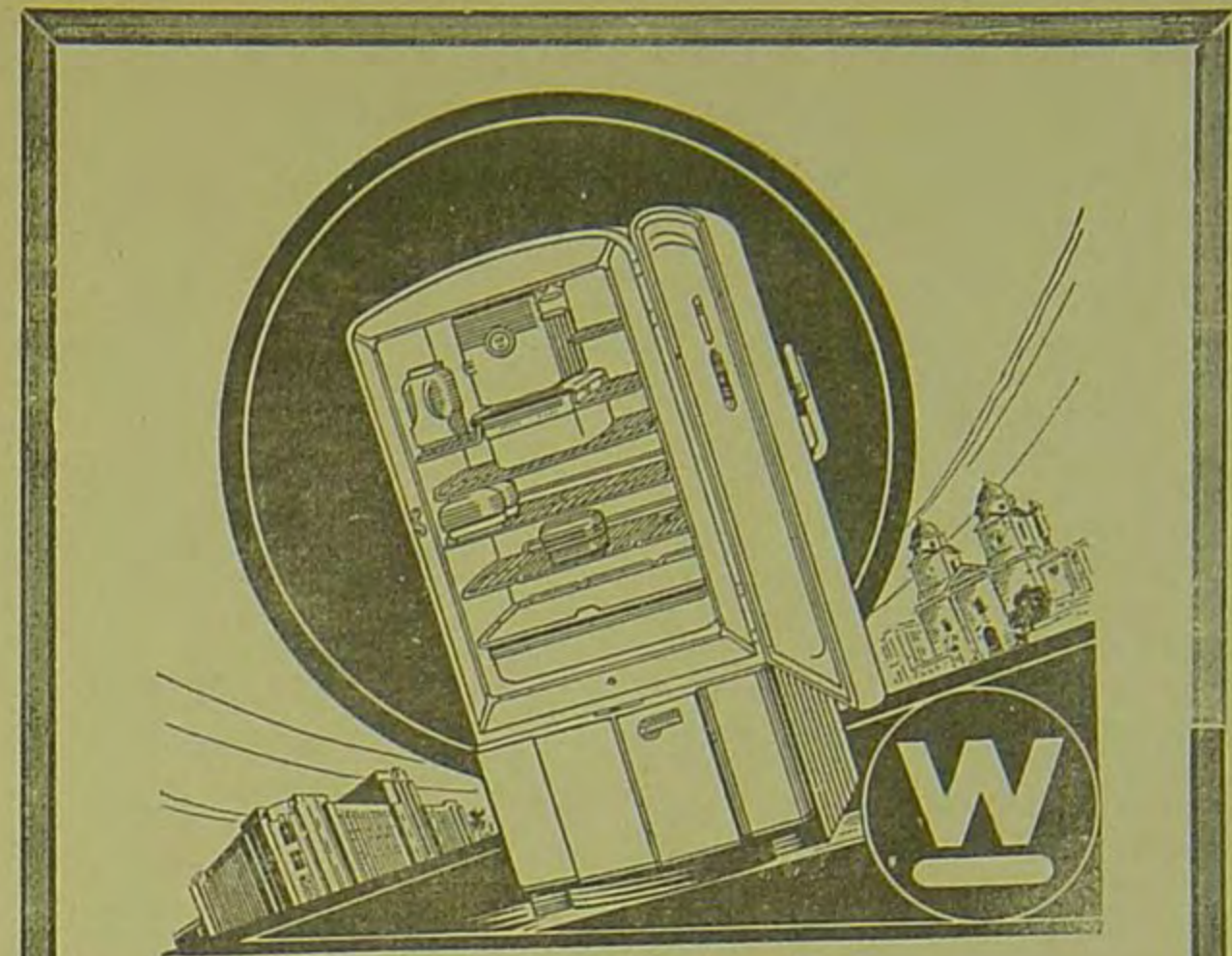
mantequilla, en Francia se hartaban de ella. Burdo ejemplo, pero cruel realidad. Yo he sido siempre admiradora de la francesa y la creo como ha sido, buena y noble. En cambio, las huelgas sí llevaron a Francia la descomposición interna, juzgue usted, que durante los cuatro últimos meses que pasamos en París, todos los días había una huelga para pedir aumento de salarios y reducción de trabajo; es decir, el inverso de la política de los países enemigos de Francia. Este ejemplo puede llegar a servir a América.

Hablamos luego de la mujer colombiana.

—Siempre he tenido un alto concepto de la mujer colombiana—nos dice doña Teresa;—lo único es que nos ha faltado ambiente, porque a nosotras desde que nacimos se nos enseñó que la palabra y los puestos principales eran únicamente para el hombre; eso está en nuestra educación y en la formación de nuestros hogares, pero ya afortunadamente la mujer ha podido salir de este medio que le creaba un verdadero "complejo de inferioridad". No quiero decir que la mujer deba convertirse en "mujer gerente", eso jamás; una mujer debe ser hasta el fondo de su alma femenina y dedicarse a obras propias de su sexo. Sin tanta técnica, ni tontearías de esas, debemos prepararnos y estudiar pero sin salir de los radios de acción para la mujer.

Recordando aquel tipo de mujeres de que trató la señora de González en su conferencia de la Casa Colonial, y que fueron magistralmente analizadas por ella, hablamos de este tema.

—Buena memoria, señor cronista; justamente mencionaré el otro



## Enfría más rápidamente y consume menos energía!

Sabe usted en cuánto tiempo hace hielo una Refrigeradora Westinghouse? En sólo 52 minutos, y en 30 minutos mantecados muy helados.

Y en cuanto a energía se ha comprobado que sólo consume 2/3 de kilovatio-hora por día, es decir, menos de un centavo diario.

Comprando ahora una Refrigeradora Westinghouse puede ganar su valor íntegro en la rifa de diciembre.

Visítenos hoy mismo.

### Almacenes Westinghouse



Principal: Boyacá. — Sucursal: Junín.

**BANARINA: Alimento para los niños y para los ancianos.**

extremo: "las preciosas ridículas" que Molière pintó en su obra. Eran ellas "las intelectuales" con sus salones y todo ese ambiente que sin duda tuvo bastante de ridículo, pero que en el fondo encierra un gran valor.

Vicepresidenta de la Liga Antituberculosa de Medellín, hace una admirable exposición del problema en Antioquia, el cual se ha podido solucionar lenta pero satisfactoriamente, y nos dice cuánta es la gratitud del pueblo antioqueño para con la Primera Dama de Colombia, quien en su obra grandiosa de beneficencia ha atendido todo lo más importante del país, quedando el nombre de la señora de Santos ligado eternamente a una de las cruzadas sanitarias por la cual el mundo entero se preocupa, y que gracias a ella en Colombia en los últimos años se ha adelantado y perfeccionado de manera prodigiosa.

—Y su revista LETRAS Y ENCAJES, doña Teresa?

—Hace quince años que ella fue fundada como usted sabe, y siempre hemos querido que esta publicación sirva para despertar la afición literaria en todas las mujeres; por este motivo, allí publicamos todo lo que nos envían, pues ya con esto se ayuda a las que quizá en el futuro puedan llegar a ser verdaderas escritoras, a perfeccionar el estilo y al sentirse estimuladas tratarán cada día de mejorar.

—Quiénes fundaron esta revista?

—Angela Villa de Toro, distinguidísima escritora antioqueña; Alicia Merizalde de Echavarría, Sofía Ospina de Navarro y yo; poco a poco y por diversas causas se han retirado algunas de nuestras amigas y hace cinco años quedamos solamente María Jaramillo de Si-

mon y yo. Tenemos en circulación 500 ejemplares y la mayoría de las ventas son suscripciones. Puedo decirle sin pecar contra la modestia, que fuera de Colombia LETRAS Y ENCAJES es bastante conocida.

—Orientación general de la revista, doña Teresa?

—La de su nombre; desde sus columnas se han librado importantes campañas a favor de la mujer, especialmente en la época de la Reforma del Código Civil y cuando el asunto del Bachillerato, causas ambas las más justas.

—Y Bogotá?

—Me ha causado la más admirable impresión; hay que confesar que Bogotá es una verdadera ciudad y muy bella, cada día se nota su progreso; mire usted, que la Avenida Caracas, sería admirable en cualquier parte del mundo. Ahora, además de las obras locales del centro de la ciudad y de los barrios residenciales que son preciosos, hay otras cosas que son de una gran urbe, por ejemplo Vitelma, el Paseo a La Regadera, en estos dos sitios se nota adelanto, progreso!

También organizaciones perfectas como la Biblioteca Nacional, son índice de civilización de una ciudad, además de que en este caso el edificio es lindísimo. Ahora que he tenido oportunidad de visitar algunas dependencias oficiales me he sentido realmente en una gran ciudad por el orden dentro del cual funciona toda la maquinaria de las dependencias del gobierno. El progreso de una ciudad no es únicamente calles bonitas y parques, también consiste en la forma como estén organizados sus servicios, y organismos culturales.

A través de los cristales de la ventana contemplamos la ciudad, que parece despertar de en medio

## Ahí tenemos a Howe

Howe, una de las poblaciones más bonitas que hay en la región noroeste de Tejas, era hace dos años apenas un lugarejo en cuyas calles crecía la yerba. Hace dos años también, la señorita Mame Roberts, maestra de escuela, indignada porque no se mencionase a las poblaciones pequeñas en el programa que con el título de *Saludo a las poblaciones de Tejas* periferneaban desde Dallas, decidió hacer de Howe algo de lo cual, por lo atractivo, tuviera que hablarse. Eligiendo el sitio más feo de la población, un terreno que quedaba frente al barrio del comercio, la señorita Roberts y unos pocos vecinos de buena voluntad reunidos por ella procedieron a quitar las latas viejas y otras basuras que allí había, a cavar tierra y a sembrar zinias.

—¿Qué adelantaremos con eso? —decían muchos—. Este pueblo está perdido, como quiera que sea. Harto trabajo le cuesta a uno ganarse la vida para que le quede tiempo en que sembrar flores.— Pero no empezaban aún a reventar las semillas que convertirían en jardín aquel basurero, cuando, estimulados por el ejemplo de la señorita Roberts, varios vecinos secundaban su obra. Este reparó y pintó la cerca de su casa, aquél transformó en jardín o en prado cubierto de césped el espacio que quedaba frente a la suya. El director-propietario de *El Mensajero*, a más de remozar la fachada del edificio de este periódico, convirtió el solar vecino en prado donde había flores y hasta una fuente. Algunos comerciantes siguieron el ejemplo. Y a vuelta de pocos días,

de las brumas de la tarde invernal, la gente anda de prisa porque es ya la hora de salida de oficinas y de entrada a las vespertinas, los anuncios luminosos principian a brillar sobre el fondo opalino del cielo que recuerda aquellos cristales de "Lalique" con tonos azules, grises y plateados.

Al despedirnos de doña Teresa, ella nos habla con verdadero cariño de la "Casa del Estudiante" en Medellín. Obra que ha merecido una atención preferente de su parte, desde los tiempos en que bajo el reinado estudiantil de doña Inés Greiffenstein, doña Teresa fue ministro de la "Casa del Estudiante". Haciendo el elogio de esta fundación tan importante, la señora

de González hace ver claramente la necesidad que es para el estudiante tener su "casa" y los peligros de no tener este sitio que es como un rincón de "hogares lejanos".

Gentilmente se despide la señora Santamaría de González de sus amistades que han ido a saludarla al Granada con motivo de su regreso a Medellín. Distinguidísima dama es doña Teresa, y en la época presente, muy bien podría ser en cualquier parte del mundo, un bello exponente de la mujer colombiana, aprestigiando con su presencia una sociedad selecta de aquellas que dan fisonomía y brillo a la cultura de un país.

KARL

### Nuevas condiciones del CLUB MONSTRUO de los Almacenes de BUFFALO - 4ª Serie (D.) que empieza a jugar inmediatamente

Con el fin de facilitar a nuestros numerosos amigos las compras por el conocido sistema del Club Monstruo de Buffalo, hemos abierto una SERIE ESPECIAL CON TODAS LAS FACILIDADES necesarias para la época actual, que funcionará bajo las siguientes condiciones:

**NUMERO DE SOCIOS.**—Este club funcionará con un grupo ilimitado de socios, numerados entre 000 y 999 y no podrá pasar de esta cifra.

**CUOTAS.**—El valor de la matrícula será de \$ 1.00 y la cuota semanal de \$ 2.00. En casos especiales serán admitidos socios con cuota semanal de \$ 1.00, en cuyo caso tendrán derecho al 50% de los premios que puedan ganar.

**TIEMPO DEL CLUB.**—Este club no tendrá número fijo de semanas y los suscriptores tienen derecho a retirarse después de haber pagado 10 semanas de \$ 2.00 o 20 semanas de \$ 1.00. Para mayor organización se anotará en el contrato, si el socio está interesado en determinado número de semanas, en cuyo caso tendrá obligación de cumplir hasta la cantidad convenida. Si no cumpliere este arreglo, deberá perder el 20% de lo pagado.

**SORTEOS GRATIS.**—Buffalo se compromete con los socios a jugar \$ 6.000 por año, distribuidos en la forma siguiente, y pagaderos a los socios que tengan las 3 últimas cifras de la Lotería de Medellín y estén a paz y salvo en el pago semanal de cuotas.

Todos los viernes un sorteo en artículos escogidos por valor de... \$ 50.00  
 Todos los viernes últimos de mes, el premio será por valor de... \$ 200.00  
 Todos los viernes últimos de enero y agosto el premio será por valor de \$ 500.00

**TODOS LOS SOCIOS,** ganen o no ganen sorteos, podrán retirar el valor completo de sus cuotas, menos la matrícula, en artículos escogidos a precio corriente como si se tratara de contado. La mercancía puede ser entregada tan pronto haya sido pagada en cuotas, que podrán anticiparse cuando se desee.

**TODO SOCIO QUE SE SUSCRIBA,** empezará a jugar al viernes siguiente, y sólo se empezará a entregar mercancías después de 5 semanas de jugar, salvo arreglo.

**PARA COMERCIANTES.**—Las personas interesadas en este Club para tomar mercancías para negocio, a precios de por mayor, tendrán que reconocer un 10% de prima sobre el valor de la factura, pero obtendrán precios garantizados con cualquier almacén de Medellín. La matrícula sirve para cualquier número de semanas, sin bajar de 10, pero el socio que se retire debe matricularse nuevamente para tomar nueva acción en el club.

Un socio puede ganarse varios premios seguidos, si continúa pagando sus cuotas, siempre con derecho a retirar el valor completo de sus pagos en lo que desee de los almacenes de Buffalo.

**MAYOR NUMERO DE ACCIONES.**—El socio interesado en tomar un ajuar de muebles, una vajilla de porcelana, un tapete de lana fino, una máquina de escribir, un radio de alto precio, u otro artículo de mayor valor, puede tomar dos, tres o más acciones.

**TRASPASO DE ACCIONES.**—Buffalo sólo reconocerá como socio del club a la persona o personas a cuyo favor se haya firmado el contrato respectivo, pero aquél podrá transmitir a un tercero su derecho previo aviso por carta a Buffalo.

**BUFFALO.—MEDELLIN.**

entrando en actividad martillo y serrucho, casi no quedó en Howe una casa en la cual no se hiciese mejoras.

Cundía el entusiasmo. En vista de que no se contaba con mucho dinero, cada cual atendió a suplir esta falta trabajando personalmente. El municipio dispuso que las contribuciones atrasadas y los pagos por suministro de agua pudieran satisfacerse por medio de trabajo en las obras de embellecimiento. De esta manera, solares, callejuelas, rincones y otros sitios que ofendían la vista quedaron limpios, y hermosados con rosales trepadores y otras plantas. Aun las casas más pobres tuvieron su jardincillo que las rodeara. La hiedra iba cubriendo, para adornarlas, cercas y paredes.

El primer parque que quedó terminado, que fue el de la calle mayor, convirtióse en lugar predilecto de la gente, que se reunía allí a conversar gozando del fresco. En el terreno, en forma de cuña, que había entre dos vías principales, desaparecieron las armazones destinadas a fijar anuncios y las malezas que lo cubrían, para cederle el lugar a los rosales de un jardín;

de otro terreno perteneciente al municipio se ha hecho ameno lugar propio para jiras campestres. Hoy en día es Howe la población norteamericana que cuenta con mayor número de parques en proporción al de sus habitantes: seis por cada quinientas sesenta personas.

No transcurrió mucho tiempo sin que empezara a hacerse notorio el encanto de esa pequeña población situada al borde de la carretera de Dallas. Los vecinos de otras de la comarca llegaron a curiosear y a alabar; los turistas detuvieron allí sus automóviles. Esto dejó dinero. Además, se establecieron en Howe nuevas empresas: dos compañías petroleras instalaron estaciones de servicio para motoristas, en la arquitectura de las cuales, bien así como en el trazado de los jardincillos que las rodeaban, se tuvo presente el plan general de embellecimiento.

Pensar en que lo bello pudiera ser fuente de utilidad fue cosa que no se les ocurrió a los vecinos de Howe al dedicarse a hermosear la población. No obstante, los hechos les han demostrado que había ganancia en ello.

*Lewis T. Nordyke*

**CARIOCAS**

**SALON**

**ROSA**

TELEFONO 148-05

Una Manta  
**Santa Fé**

Le sirve de sobrecama  
 y de cobija

Señora: proporcione a sus niños el placer de tomar BANARINA

## Confidencias y Consejos

Envía para LETRAS Y ENCAJES nuestra gentil amiga Isidora de Acevedo Díaz.

Revolviendo papeles de un archivo he encontrado una serie de cartas de una amiga que firma "EVA" dirigidas a otra que se denomina "LAURA"; me han interesado algunas, y como mis distinguidas y nobles amigas, las directoras de la erudita revista LETRAS Y ENCAJES, me han solicitado alguna colaboración, he resuelto mandar copia de éstas en vez de garrapatear ideas propias; acaso algunos de los conceptos allí expresados merezcan la aprobación de las ilustres e inteligentes lectoras de la mencionada revista. Dice así:

### CARTA 1ª.

Mi querida Laura:

Vino a mí con algún retraso tu muy amable carta en que después de darme, a Dios gracias, buenas noticias de tí y de los tuyos me pides algunos consejos para la buena formación de la familia, asunto que tú, como persona de talento que eres, encuentras muy delicado y preocupador.

Sin duda alguna, en la escogida biblioteca de tu esposo, habrás encontrado obras que tratan esta interesante materia, hasta agotarla, si es posible, cuyos autores han estudiado el asunto por todos sus aspectos; estos tratados escritos por personas de mucha sabiduría y, las más de las veces por grandes sicólogos dan sapientísimos consejos y oportunas instrucciones. Pero en la práctica muchas veces no nos resultan y es que varios de esos es-

critores no han sido padres de familia y por consiguiente les falta la experiencia y ésta enseña muchas cosas que no se encuentran en las bibliotecas.

Ante todo tengamos en cuenta que en una familia numerosa como la que el cielo te ha dado, cada edad tiene sus cuidados especiales, porque mientras un pequeñuelo duerme tranquilamente en su cuna, otros concurren al Kinder o acaso al pensionado; de modo que en muy pocas cosas se pueden dar leyes generales, mientras pasa esa época, que es la tuya actualmente. Así por ejemplo, dicen los libros "no se le conceda al niño nada que pida a gritos"; muy bien dicho; pero sucede que tenemos enfermo de cuidado a quien molestan los ruidos y al pequeño de tres o cuatro años le dio el antojo de que le diéramos un juguete fino que le guardamos en su cómoda con esmero; al primer grito se lo damos, por evitar ruidos o porque tenemos visita a la que por gusto y por deber deseamos hacerle agradable el rato que pasa con nosotras y ¿qué más desagradable que los gritos y los pataleos de un niño? Por eso hemos desobedecido al autor, pero nos queda el recurso de aprovechar una hora de calma para advertir al pequeño tiranuelo que al enfermo no se le puede hacer ruido, o que un niño bien educado no aprovecha cuando hay visita para molestar con impertinencias.

Ojalá tus niños pequeños estén siempre distraídos bajo tu vigilancia, sin confiarte sólo en la nodriza o en la niñera. Hay familias muy afortunadas que consiguen

para su casa persona de toda su confianza y que da plenas garantías por su moralidad, por su salud y por su buen sentido; esas personas en una casa de familia son un gran recurso para una señora que puede descargarse en ella para algunas cosas como para llevar los niños a paseo o para cuidarlos cuando la mamá tiene qué salir; en cambio de estas personas, que son la excepción, en lo general tenemos que conformarnos con mucho menos y entonces tendremos una niñera brusca que grita y regaña, o que besa a los niños (qué horror!) o que les relata cuentos de espantos con lo cual los vuelve nerviosos y ridículamente pusilánimes; o que al paso que quiere y mimar mucho a uno aborrece y trata mal a otro; o que los enseña a valerse de mentiras, etc.

Si tú afortunadamente estás en el primer caso, Dios te la conserve pues tienes casi un tesoro; para ponderarte ese bien te diría lo que le decía un indiecito de Boyacá a un señor que aínas se ahoga en la laguna de Tota: cuando pasó un poco el susto y el señor se reanimó, el indio que había observado todo se vuelve pálido y le dice: "miamito, échese un hábito" (probablemente se refería a la costumbre que había de vestir hábito de la Merced o del Carmen cuando salíamos bien de un afán). Pero si estás en el segundo caso, te advierto que todo cuidado y vigilancia son pocos, pues hay cosas al parecer insignificantes para la generalidad de las personas pero de mucha trascendencia para el alma y la mente de un niño, todo fragilidad y sensible para toda impresión.

Sin duda, tú te seguirás por lo que se practicaba en tu casa en donde sólo buenos ejemplos veía-

mos, pero como tú fuiste la menor de la familia, sólo supiste de mímos y caricias por parte de todos y no pudiste apreciar la lucha que tiene que desarrollar quien forma una familia. A eso me atengo para darte estas advertencias en esta carta y en otras, si tú así lo deseas.

Dicen los tratadistas que la educación de la voluntad, factor importantísimo, casi empieza con la vida del niño y que de ahí depende en parte la formación del criterio del individuo tanto en lo espiritual e ideológico como en lo material y externo. Por eso es tan importante que el niño aprenda a obedecer desde su primera edad, como también lo es el hablarle con sinceridad y con raciocinio al alcance de su pequeña mentalidad para que adquiera discernimiento y poco a poco vaya distinguiendo lo bueno que debe practicar de aquello que se debe rechazar aunque los demás lo hagan o lo acepten.

En nuestros días, todo ha cambiado tanto que ya no se atreve el individuo a emitir conceptos sino con cierta timidez por temor a salir de tono con las ideas y tendencias modernas. Pero afortunadamente la religión que tú y yo aprendimos de nuestros padres y que amamos, practicamos y enseñamos a amar y practicar, esa re-



ligión no cambia y dentro de sus normas vivimos, pensamos y obramos ya seamos rancias o modernas; por eso la educación de tus niños habrá sido inspirada en ella y tú serás feliz cuando diriges las oraciones recitadas por las vocecitas dulces de tus niños al acostarse y al levantarse inspirándoles el amor y la veneración a Papá Lindo y Mamá Linda.

Concluyo por hoy por no cansarte, rogándote aceptar lo que tengas a bien, rechazar lo demás inspirado sólo en el deseo de corresponder a tu confianza. Conserva íntegro, eso sí, el cariño inmenso de tu leal amiga.

*Eva.*

Cada gragea  
de



**Griperol** es un cañonazo  
contra la gripa

Al comprar <b>Griperol</b>	Tubos de 6 grageas \$0.20
exija siempre uno de es-	Fascos de 20 " \$0.60
tos envases originales:	Fascos de 40 " \$1.20

Por higiene y para su seguridad  
**nunca admita grageas sueltas**



## El maestro Tomás Carrasquilla



Como cariñosamente lo llamábamos, ha enlutado al morir, nuestra sociedad y las letras colombianas. Sus múltiples obras, cuentos y novelas de costumbres, son un valioso aporte a la literatura colombiana pero sobre todo un rico tesoro de viejas tradiciones y costumbres antioqueñas, que con su estilo sencillo y ameno, ha como cincelado las cualidades características del alma de la montaña.

En diversas ocasiones tuvimos el gusto de ofrecer a nuestros lectores primicias de sus obras, que él bondadosamente nos obsequió ayudando así a nuestra grata labor de hacer conocer la literatura colombiana. Cuantas veces tuvimos ocasión de rendirle un home-

naje, bien con motivo de sus setenta años, o con el éxito de alguna nueva obra, se mostró complacido y dispuesto siempre a alentar nuestro esfuerzo; así el duelo que con su muerte ha llegado a tantos distinguidos hogares de nuestra ciudad, lo hacemos también nuestro y estrechamos fraternamente la mano de cuantos lamentan su muerte.

DOÑA ISABEL CARRASQUILLA  
DE ARANGO

Aún no habíamos visto marchitar las flores sobre la tumba del maestro Carrasquilla, cuando fuimos sorprendidas por la dolorosa

noticia de que doña Isabel no había sobrevivido sino unos pocos días a su querido hermano, de quien fue asidua y cariñosa colaboradora; las grandes y bellas virtudes que adornaron su noble alma y perfumaron su cristiano hogar, dejan un imborrable recuerdo entre sus amigas, que mucho la admiramos y quisimos.

En diversos números de LETRAS Y ENCAJES publicamos a menos e interesantes capítulos de

su libro "RECUERDOS DE VIAJES" que para sus nietos había escrito con tan sencillo, ameno y elegante estilo y cuyos originales ella dejaba bondadosamente en nuestras manos.

Para todos los suyos y de manera especial para su distinguido esposo don Claudino Arango y sus hijas, va nuestra cordial manifestación de dolor en esta hora de prueba.

## — NOTICULAS —

*TERESITA SANTAMARIA DE GONZALEZ*, encargada de la Sección de Noticulas de esta Revista, salió para la capital en corto viaje de paseo y descanso; por tanto pedimos excusas a nuestras lectoras por no poderles ofrecer dicha Sección con la competencia con que nuestra inteligente directora venía desempeñándola, y para Teresita, su esposo el Sr. José Ignacio González G., su señora madre doña Mercedes Gómez v. de Santamaría y la señorita Maruja Santamaría G., deseamos un viaje feliz y un pronto regreso a su ciudad.

### SE NOTA INTERES POR LA INSTRUCCION FEMENINA

Muy placentero ha sido para nosotras que siempre nos hemos preocupado por el mejoramiento de la cultura femenina en nuestro país y por que se dé ocasión a nuestras mujeres de llenar sus aspiraciones, las noticias que hemos visto en la prensa de estos días sobre

nuevas facultades e interesantes materias que han despertado interés en el estudiantado femenino como los nuevos cursos que han abierto en el Colegio de la Presentación de esta ciudad:

Desde febrero del presente año —1941—funcionará en el Colegio de la Presentación de Medellín, un Centro de Estudios para Señoritas, de preparación a la vida de Hogar y de Sociedad, según las exigencias de la época.

Un profesorado eminente desarrollará en dos años los programas de:

Religión  
Ética  
Literatura  
Historia del Arte  
Psicología  
Puericultura  
Enfermería y Fisiología  
Elementos de Biología  
Nociones de Derecho  
Avicultura  
Apicultura  
Horticultura  
Culinaria

Y demás estudios relacionados con la Economía Doméstica.

## Una transacción en Tahití

(Condensado de la revista "The Atlantic Monthly")

Viviendo en Papeití, capital de Tahití, hace algunos años, en cierta ocasión me encontré tan escaso de fondos que hube de retirarme a una casuca de un solo aposento, con un terreno de poco más de tres cuartos de hectárea, y a poco menos de sesenta kilómetros de distancia de la ciudad. Me costaba el inmueble tres dólares de arrendamiento mensual. Siendo aquella tierra tan fértil, decidí plantar un huerto de hortalizas.

La experiencia me desilusionó. Miríadas de diminutas hormigas rojas cargaron pronto con la mayor parte de las semillas, y los cangrejos se encargaron de comerse las pocas cosas que alcanzaron a nacer. A los tres meses lo único que podía mostrar como recompensa de mi trabajo eran los zuros de dos mazorcas de maíz cuyos granos habían devorado las ratas, tres tomatitos y una calabaza. Agregando el valor de mi tiempo, a razón de 20 centavos por hora, al gasto hecho en herramientas y semillas importadas de los Estados Unidos, saqué en consecuencia que estas hortalizas me costaban a

15,50 dólares cada una. Sin embargo, decidí ensayar una vez más y pedí a los Estados Unidos una nueva provisión de semillas.

Pero cuando ya extirpadas las yerbas para preparar el terreno vi los batallones de hormigas en espera, lo mismo que los cangrejos, me desalenté completamente. "Mejor me estará volverme a mi oficio de escribir", pensé. Aquella misma tarde, cuando me ocupaba en limpiar los tipos de mi oxidada maquina, pasó frente a mi casa un chino de la vecindad, llamado Hop Sing, manejando su desmedrada carreta. Sabía yo que el chino tenía un huerto en donde cultivaba batatas, sandías y un maizal. Así que en cuanto lo vi lo llamé y le di las semillas. Le expliqué cuál era el contenido de cada paquete—lechugas, judías, calabazas, tomates y maíz Golden Bantam. Más o menos refunfuñando, el chino me preguntó: "¿Cuánto vale esto?"

—Nada—le contesté—. Es un pequeño obsequio que le hago.

Entonces el hombre se agarró del asiento de su carreta como para resistir mejor el choque, y le relucieron los negros ojos, pero no hizo ningún otro ademán revelador de su emoción.

Habrán además clases de Pintura y Lenguas modernas, si el número de alumnas no es muy limitado.

Las prácticas de Avicultura, Horticultura, etc., se realizarán en Dourdan (casa de campo del Colegio) y el Centro hará las excursiones que reclamen estas y otras asignaturas.

Las alumnas que hagan los cursos completos pueden recibir su diploma.

Quien desee un prospecto y algunos detalles al respecto puede dirigirse al "Colegio de la Presentación", Medellín, calle 48, número 45-58.

Me olvidé inmediatamente de Hop Sing, preocupado como estaba por resolver el problema de cómo me las compondría para vivir de un capital de 128 francos—equivalentes a unos 5 dólares—hasta que pudiera escribir y vender un artículo o un cuento, pues, aun suponiendo que un manuscrito que mandara a los Estados Unidos tuviera inmediata aceptación, no podía contar con que recibiría el cheque en pago antes de tres meses.

Verdad es que tenía pagado el arrendamiento con tres meses de anticipación, pero, ¿con qué iba a comer? Imposible era vivir durante tres meses sólo con 128 francos, de modo que decidí no afanarme. Gasté 25 francos en tabaco (si es que iba a escribir tendría que fumar) e invertí casi todo el resto del capital en latas de carne. Cuando la provisión de carne tocara a su fin, ya me preocuparía de ello a

su tiempo; antes no.

Tres días después me hallaba luchando en vano por escribir un artículo relativo a sucesos de mi vida en los Mares del Sur, cuando me sacó de mis desalentadoras cavilaciones un golpe dado a la puerta. Era Hop Sing. De su carreta había sacado y me traía tres sandías, una botella de vino, una canasta de huevos y una gallina.

—Un legalito pala usted—me dijo, y se marchó inmediatamente.

Su generoso obsequio era un salvavidas. Mis latas de carne y mis batatas me alimentaban, pero estaba harto ya de ellas. Proyecté inmediatamente una comida con gallina, pero, pensándolo mejor, opté por atar la presunta víctima a una estaca clavada en el patio y, buscando algunos cocos en parte roídos por las ratas, le di con ellos de comer al animalito. Después de haberme proporcionado una torti-



Cerciórese al comprar, de que efectivamente  
le venden VICUÑA . . . . .

## Gran Concurso Coltejer

\$ 1000.00 EN PREMIOS

### BASES DE UN CONCURSO NACIONAL

Llene el cupón y envíelo a Coltejer (Dpto. de Propaganda). Parque de Berrío. — Medellín.

Los premios se sortearán por el mismo procedimiento de la Lotería de Medellín ante un delegado de la Alcaldía, numerando todas las respuestas útiles.

#### SE ADJUDICARAN 24 PREMIOS ASI:

Primer Premio \$ 300.00 — Tres premios de \$ 50 c/u. 150-00  
Segundo Premio \$ 150.00 — Ocho premios de \$ 25 c/u. 200-00  
Tercer Premio \$ 100.00 — Diez premios de \$ 10 c/u. 100-00

Todas las frases quedarán de propiedad de Coltejer.

EL CONCURSO SE CERRARA EL 15 DE FEBRERO DE 1941.

La Prensa dará el nombre de los gananciosos. Los premios serán pagados en la Caja de Coltejer. Parque de Berrío.—Medellín.

Gánese mil pesos sin invertir un solo centavo.

**“COLTEJER La tela nacional insuperable**

## CUPON

- 1º. A qué se debe la popularidad de las telas Coltejer en todo el país?
- 2º. Qué artículos nuevos lanzará al mercado próximamente Coltejer?
- 3º. En qué frase condensaría o ponderaría usted las excelencias de los productos Coltejer?
- 4º. Dése el nombre de dos productos Coltejer y el de un distribuidor o detallista de productos Coltejer a quien usted conoce.

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

En caso de duda consulte al distribuidor más próximo.

Nota: si prefiere puede escribir en hoja separada.

lla preparada con seis huevos, regresé a mi tarea de escritor, ahora sí con entusiasmo, y tal que en pocas horas tuve terminado mi artículo.

El vapor mensual de Nueva Zelanda para los Estados Unidos debía llegar a Papeití a la mañana siguiente muy temprano, y resolví llevar personalmente mi manuscrito a ese barco. Para ahorrar dinero determiné ir a pie al poblado. Fortalecido con otro revoltillo de seis huevos y un vaso de vino, empecé la marcha.

Era una noche de brillante luna y siguiendo el tortuoso sendero iba admirando el vapor argentado de las cataratas que festonaban enhiestos precipicios. Sobre los arrecifes de coral, grandes crestas estallaban en líneas blancas de fuego. De las chozas indígenas salían ecos de canciones francesas y tahitianas con acompañamiento de guitarras y acordeones. Hacia la media noche volví a sentir hambre. Al pasar frente a una cabaña pajiza, un viejo natural del lugar me ofreció algo de comer que él y su mujer asaban sobre las ascuas de una hoguera hecha de tablas arrojadas por el mar. Era un plato delicioso. Con gran sorpresa me enteré por el viejo que se trataba de cangrejos de tierra—la misma plaga que había ayudado a arruinar mi huerto—y nueces de mapé, abundantes en mi vivienda. Yo no sabía que se comían. Me enseñó a cazar los cangrejos con un aparejo de pesca, empleando como cebo hojas de hisco.

Llegué a Papeití al amanecer, en el momento en que el vapor entraba en la bahía. En la oficina postal puse al correo mi precioso paquete con una plegaria mental; luego me desayuné frugalmente. Paseaba por el abigarrado malecón cuando

me alcanzó corriendo un chino de pequeña estatura, calvo y regordete.

—¿Usted conocel Hop Sing?—me preguntó.

—Sí,—contesté—. Hop Sing vivir cerca mí.

—Hop Sing cuñao mío. Me manda calta. Dice usted dal semilla, hancel jaldín. Yo, Li Fat... tengo tienda allí—y señalaba en dirección de una calle.—¿Cuándo usted va casa?

—Voy esta misma mañana en bus.

—Adiós—me dijo, y desapareció.

Mientras esperaba el bus, me senté en el Banco de los Vagos, ocupado por lo general en día de vapor por los descarriados de todas partes del mundo, a la espera de cartas con dinero—que casi nunca llegaban. “Dentro de tres meses—pensé—estaré yo también aquí sentado alimentando la misma débil esperanza”. En fin, me quedarían nueve francos después de pagar el pasaje en el bus; con los cangrejos y las nueces de mapé no perecería de inanición y, entre tanto, trabajaría con empeño en mis escritos.

Cuando bajé del bus cerca de mi casa el conductor me entregó una caja.

—Se equivoca usted—le dije.—Eso no es mío.

Me explicó que un chino había pagado el transporte de la caja hasta mi casa. Abriendo la tapa encontré una tarjeta escrita a lápiz: “Sr. Hall, para usted. Li Fat”. En la caja había dos libras de chocolates, una botella de champaña, dos pañuelos de seda y un par de pijamas, de seda también.

Bajé el champaña a la cisterna para mantenerlo fresco; luego fui a ver mi gallina. Se había soltado y al fin la encontré debajo de las escaleras de atrás de la casa, donde

había puesto un huevo y lo estaba calentando. El huevo no estaba fertilizado, de manera que lo saqué, hice un nido de paja y puse en él los otros cinco huevos del obsequio de Hop Sing. Entonces la gallina se echó sobre ellos con cloqueos de satisfacción.

Viví de los cangrejos y nueces de mapé. Por motivo de mis preocupaciones y la dieta de carne en conserva y batatas, me había enflaquecido mucho, pero en seis semanas gané 7 kilos. Mientras tanto, mi gallina empolló cinco pollitos. Absorbido en la pesca de cangrejos y la atención de los pollos, no menos que en la tarea de escribir, me había olvidado del champaña, pero un día, cuando vinieron a visitarme el dueño de la casa y varios de sus hijos, la compartí con ellos y les di a los chicos los chocolates de Li Fat. A la mañana siguiente encontré a mi puerta un

racimo de bananos y un saco de naranjas y mangos. De ahí en adelante jamás me faltó fruta o pescado, con que me obsequiaban el casero y su mujer. Me sentí abrumado con tantos beneficios, y recordé con gratitud que todo se lo debía a Hop Sing.

Su huerto florecía ya y daba promesa de pingüe cosecha bajo su paciente cuidado. Hoy Sing era panadero no menos que labrador, y cuatro veces por semana dejaba ante mi puerta una tostada torta rellena de piña. Nada que yo pudiera hacer o decir agotaba el manantial de su gratitud por mi pequeño regalo de semilla.

El tercer vapor que debía llegar desde que había puesto yo al correo mi manuscrito se esperaba casi antes que me diera cuenta de ello. Otra vez fui a la población y esperé en el Banco de los Vagos a que

PASA A LA PAGINA 5062

## Literatura en General

Libros de estudio

Libros religiosos

Artículos para escritor

Tenemos el mejor y más moderno surtido.

Continuamente estamos recibiendo las últimas novedades literarias.

**LIBRERIA VOLUNTAD s.a.**

MEDELLIN - TEL. 127-72 - APARTADO 42



## Romance del Alba Campera

*Un cuchillo de canciones  
hiende carne de silencios.*

*Va el sol indio por la vega  
—jinete en potro llanero—  
tiemblan de susto a su paso  
los recentales del viento.*

*Un cansancio de caminos  
se refugia entre los huertos.*

*Sobre los hombros del día  
pesan tatuajes bermejos;  
hoy estrena la mañana  
basquiña de azules nuevos.*

*Un viacrucis de rosales  
florece en cada sendero.*

*El mugir de las vacadas  
no cabe entre los barbechos.  
Por una ruta de gritos  
se van al monte los ecos.*

*Pasa un balar de rebaños  
bajo un temblor de cencerros.*

*Los gañanes a la brega  
y las mozas al ordeño;  
una peineta de brisas  
les alborota el cabello.*

*Lactan azul las colinas  
con hambre de niños huérfanos.*

*Hay tanta diafanidad  
en la mañana, que pienso:  
al tocarlo vibraría  
como una campana, el cielo.*

*Trasciende a labrantío  
y a pureza, los labriegos.*

*Bien sabe su síno el río  
y hacia el mar orienta el éxodo.  
Hay erosiones de luz  
en sus peñascos morenos.*

*Va entre festones de trinos  
y cabe sauces cimbreños.*

*Y abre tregua de remansos  
a la fuga sin regreso:  
en el letargo del agua  
vela un presagio de verso.*

*En humo tardo eliminan  
el rocío los potreros.*

*Nievan fragancia y albura  
en las lindes, los cerezos  
y ya en sazón los trigales  
desprecian sus oros viejos.*

*Bajo la hoz, inocentes,  
las espigas van cayendo.*

*Todo se inquieta, se mueve  
en el paisaje cenceño;  
todo es vida....! y sin embargo  
la sabana tiene sueño!*

EMILIO RICO



STA. DORA CORREA

VIENE DE LA PAGINA 5059

se repartiera la correspondencia. Por fin, haciendo acopio de valor, me dirigí a la ventanilla de distribución. Primero la muchacha dijo que no había nada para mí. Pero cuando ya me retiraba volvió a preguntarme mi nombre.

—Sí,—dijo—hay una carta. Se deben cincuenta céntimos.

Después de pagarlos sólo me quedó una pieza de 25 céntimos, la moneda más pequeña que circulaba en la Oceanía Francesa. ¡Pero la carta traía una nota de aceptación de mi manuscrito y un cheque por 500 dólares!

Para mí era un capital. Con semejante suma podría vivir varios años. Por otro lado, me permitiría salir de Tahití; y bien sabía que si no me iba ahora, acaso jamás volvería a tener suficiente dinero para un pasaje marítimo. Me puse a vagar por las calles con la agonía de la indecisión. Por fin, cuando el reloj del pueblo daba ya las dos, tomé la decisión. Me iría.

El día de mi partida Hop Sing y Li Fat fueron a despedirme. El regalo de despedida de Hop Sing fue una canasta de grandes tomates y una docena de mazorcas de maíz Golden Bantam—primer fruto de las semillas que yo le había dado. Con sonrisas me dijeron los últimos adioses al separarse el barco del muelle.

Le pedí al mozo del camarote que me hiciera preparar el maíz para el almuerzo. Mi único compañero de mesa era un hombre alto y enjuto, con bigote caído y compleción biliosa. Se sentó sin saludar siquiera. Por la expresión displicente de su rostro al examinar la minuta juzgué que era difícil de complacer en punto a alimentación. Cuando trajeron las mazorcas hu-

meantes las miró sorprendido, hizo a un lado todo el resto de su almuerzo y la emprendió con ellas. Terminada la tercera, alcanzó otra y dijo:

—Mozo, de dónde viene este maíz? No está en la minuta.

—Es obsequio del caballero que está sentado frente a usted.

Me miró rápidamente como si sólo entonces se hubiera dado cuenta de mi presencia. —Muchas gracias, caballero—me dijo bruscamente. Cuando me levanté de la mesa, continuaba comiendo maíz. Estaba yo sobre cubierta, media hora después, contemplando cómo desaparecían bajo el horizonte las montañas de Tahití, cuando se me acercó mi compañero de mesa.

—Joven,—me dijo—estaba delicioso. ¡Me comí seis mazorcas! Verá usted: soy dispéptico y el maíz es una de las pocas cosas que puedo comer sin que me haga daño. Ahora, cuénteme algo de su isla. No bajé a tierra. No vale la pena tratar de visitar un lugar en seis horas.

Le hablé de la belleza de la isla y de la vida de los naturales, y al fin suspendí temiendo cansarlo.

—Nada de eso—insistió—. Es evidente que ha tenido usted una experiencia interesante, y ha empleado bien sus ojos y oídos. ¿No ha ensayado nunca escribir?

Le expliqué que escribir era mi profesión, y cuando me pidió que le mostrara algo de mi trabajo, le llevé seis manuscritos cortos. Se acomodó en su silla de cubierta. Lo dejé solo por una hora más o menos, y cuando volví me dijo:

—Estos cuatro no están mal. ¿Cuánto quiere por ellos? Olvidaba decirle que soy gerente de un sindicato periodístico de los Estados Unidos.

Me preparaba a preguntarle si

## El año nuevo en Chungking

Aun cuando el Año Nuevo de nuestro calendario solar no coincide con el del calendario chino, que es lunar y que cae el 8 de febrero, he aquí que la población entera de la capital se dispone a celebrar la fiesta de los "foreign devils". Las calles están embanderadas con los colores de la República y con las insignias de Sun Yat-sen; músicas de monótono estribillo recorren las retorcidas y atestadas callejas y alguno que otro dragón de papel, sostenido sobre pies humanos, desfila ante la sonrisa admirativa de los niños y al són de un rústico gong metálico.

Es la gran fiesta de los "diablos extranjeros": las tiendas y bazares exponen lo mejor de sus mercaderías a precios de realización. El olor de las fritangas embalsama el aire espeso y nublado. Los vendedores de naranjas de Szechwan, los comerciantes ambulantes de ropa, los compradores de toda clase de minúsculos objetos usados, se disputan la supremacía del aire con sus gritos y pregones en falsete.

Una neblina tupida que casi no deja ver a media cuadra de distancia en pleno día, nos permite a todos entregarnos a la alegría de la fiesta sin temor a los peligros que

llueven sorpresivamente desde el cielo en estos tiempos y estas latitudes de guerra. No "flying-eggs" (\*) por hoy día. Quienes nos contemplan o tratan de ubicarnos desde arriba, sólo verán de nosotros una espesa gasa de niebla, un mar grisáceo e infinito, una gruesa capa protectora. Es la estación que aquí llaman: "anti-bombardos".

En el centro comercial de la ciudad, arcos de ramas y de papel de color se tienden de lado a lado, llenos de motes y de "slogans" patrióticos en que se incita a robustecer las filas contra el invasor y se glorifican las figuras de sus próceres: el Dr. Sun, como Padre de la República y el Generalísimo como continuador de su obra.

Estamos invitados a almorzar en el South Bank con amigos del Cuerpo Diplomático y de la colonia extranjera: marinos de los barcos de guerra fondeados en el río, comerciantes británicos, una escritora francesa que acaba de volver desde el frente, vistiendo un uniforme de soldado chino, etc. Al atardecer cruzamos, de regreso, el correntoso Yangtzé y nos preparamos para la verdadera celebración

(\*) Gráfico nombre que da el pueblo chino a las bombas aéreas.

le parecía demasiado 100 dólares por los cuatro, cuando me interrumpió:

—Le doy 150 dólares por cada uno. ¿Le parece satisfactorio?

Accedí diciéndole que era un precio... muy satisfactorio.

Esa noche, recordando la racha de buena suerte que me había ve-

nido desde que le hice el modesto regalo a Hop Sing, dudé si el pan arrojado al agua le ha dado jamás a nadie tan abundante recompensa.

Y todo provino de unas semillas que valían un dólar.

James Norman Hall

del Año Nuevo que va a comenzar.

El Dr. H. H. Kung, Ministro de Hacienda y Vice-Presidente del Yuan Ejecutivo, (es decir del Ministerio) nos ha invitado a una magna comida que ofrece esta noche, por ser año nuevo y con ocasión de inaugurar un "New Chungking Hostel" o sea un nuevo Hotel para extranjeros. La personalidad del Dr. Kung es de las más interesantes en el escenario de China. Sin duda es, después de Chiang Kai-shek el hombre que tiene mayor poder en la República. Hasta hace pocos días tenía el cargo de Presidente del "Executive Yuan" o sea de "Premier", cargo que, por reciente acuerdo del Consejo Político del pueblo, pasó a manos del Generalísimo, quedando el Dr. Kung como Vice-Presidente. Amigos bien informados me decían que, estando el Mariscal tan absorbido por sus ocupaciones y preocupaciones de la guerra, el poder político civil sigue en gran parte descansando en las sólidas manos del Ministro de Finanzas.

Es el Dr. Kung uno de esos hombres que, a primera vista, revelan su extraordinaria fortaleza. Bajo

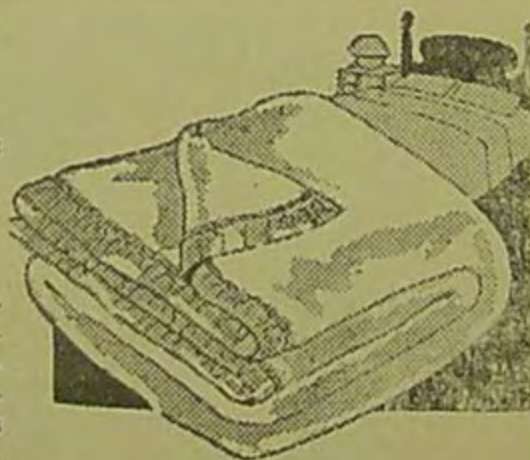
la corteza de una calma casi imperturbable, se adivina una voluntad de acero, una inteligencia poderosísima y una sagacidad sin límites. Su política financiera lo ha puesto a prueba en el transcurso de los últimos años. Es un hombre frío, razonador, mezcla del espíritu tradicionalista de la vieja China de Confucio y del nuevo estilo, occidentalizado conocedor de sus técnicas, de los complejos problemas económico-sociales de la hora presente.

Pertenece el Dr. Kung a lo que John Günther llama, en su libro "Inside Asia", el clan de los Soong, o sea la familia Soong, portentosa familia cuyos seis miembros, tres hermanas y tres hermanos, han jugado y juegan el más importante papel en los destinos de su patria: Ai-ling, la hermana mayor es la esposa del Dr. Kung; Ching-ling, la segunda, es la viuda de Sun Yat-sen; Mei-lin, la tercera, es la esposa del Generalísimo Chiang Kai-shek y su personalidad es bien conocida en el mundo entero para que sea necesario decir nada sobre su inteligencia, dinamismo y simpatía; Tse-ven o T. V. Soong, el

## Cobijas de lana pura

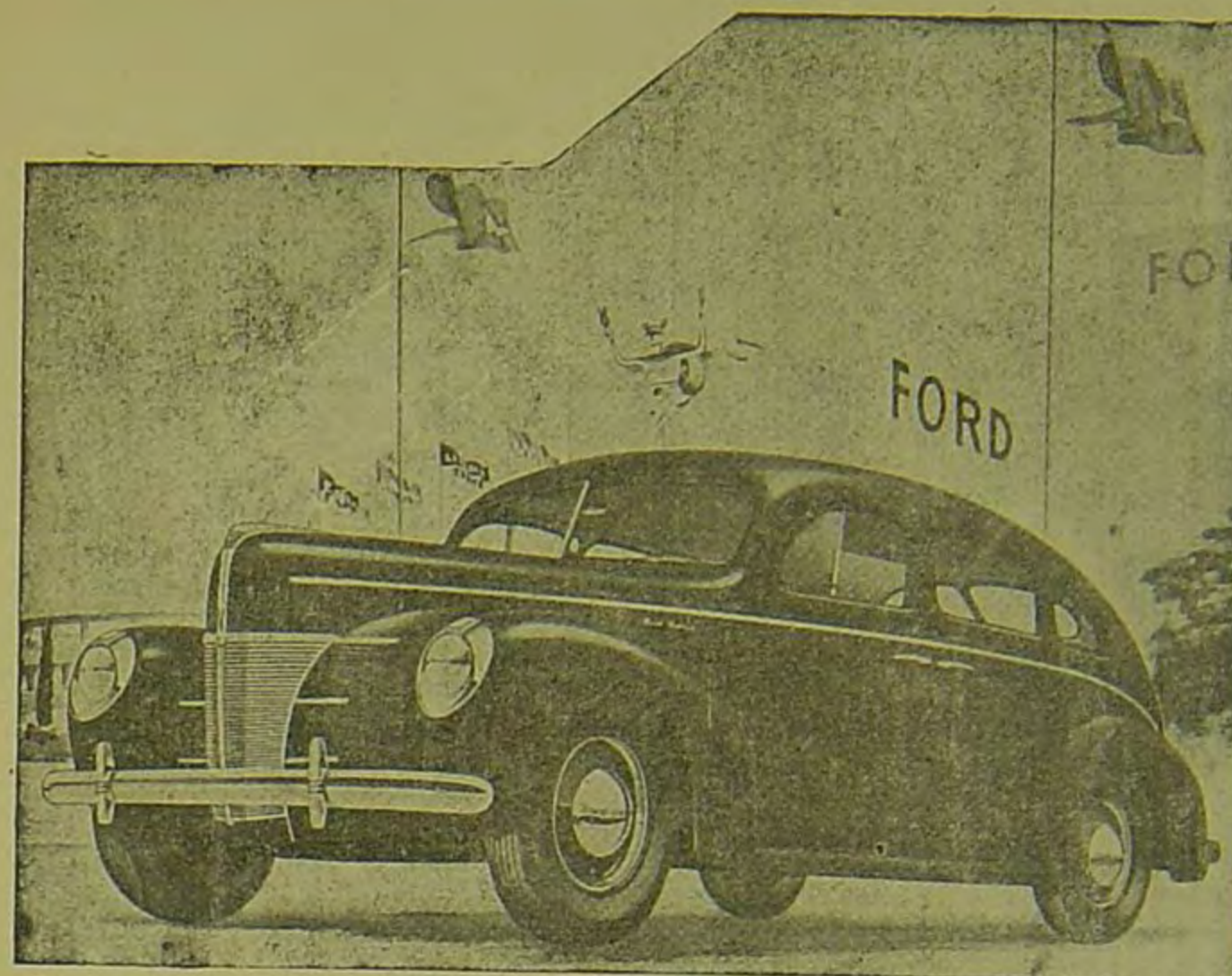
Blancas, de fondo entero y de doble faz. Con 4 ribetes.  
Entre \$ 10.00 y \$ 20.00

Especiales para matrimonio. Verdaderamente el surtido más selecto que usted pueda imaginar. Cómprelas, segura de que en igual calidad no encuentra nada más barato. Haga la oportunidad de visitarnos para que se convenza por sus propios ojos.



LA FERIA DE PARIS. — MOLINAS & CIA.

Edificio Tobón. — Teléfono 10-442.



## El Sedan Fordor de Luxe

Tan nítidas y modernas como las del edificio, que tras el automóvil aparece, son las líneas de este grande y hermoso **SEDAN FORDOR**. Nótese que el capó es más largo. Los faros más elegantes y de luz más segura. La parrilla del radiador es baja y esbelta. El nuevo interior, amplio y suntuoso, evidencia en todo la riqueza de las guarniciones **FORD**.

Pida una demostración a la

## AGENCIA FORD

Avenida 1º de Mayo.

Teléfono 103-83.

mayor de los hermanos, es un gran financista y ha ocupado diversos cargos ministeriales, habiendo sido uno de los pilares del "Frente Unido", (o entente del Kuomintang con los Comunistas); Tse-liang o T. L. Soong, el segundo de los hermanos, es banquero, uno de los directores del Bank of China y personaje prominente en la vida económica del país; finalmente, Tse-an o T. A. Soong, el menor, fue sobresaliente como alumno en la Universidad de Harvard y ha sido, posteriormente, director del Bureau de la Sal.

Hace una semana, el Dr. Kung nos ha recibido en su casa magnífica, que tiene algo de castillo y algo de fortaleza, frente a una mesa de té bien servida y en presencia de uno de sus secretarios, B. C. Chang, uno de los hombres jóvenes más inteligentes y cultivados que he conocido en la nueva China. En aquella ocasión, el estadista llevó la conversación a un plano sumamente interesante, en forma de preguntas, abarcando temas políticos e histórico-geográficos en relación con nuestros países de la América del Sur. Conservamos de aquella entrevista la impresión de haber alternado con uno de los hombres más brillantes y eficientes que ha producido este país.

Otro personaje de esta calidad excepcional—aunque en un orden de aptitudes jurídico-literario-filosóficas diferentes—es el Ministro de Relaciones Exteriores, Excmo. Dr. Wang Chung-hui, vastamente conocido en Occidente, como que ha sido durante varios años Presidente de la Corte Internacional de Justicia de La Haya.

La invitación a comer que nos ha hecho el Dr. Kung, en esta noche de Año Nuevo, nos va pues a permitir estar una vez más frente

a una de las columnas de la República. Hace un frío húmedo y penetrante. El espacioso *hall* del nuevo hotel ha sido bien calefaccionado e invita a la alegría con sus luces y sus adornos multicolores. Grandes cuadros murales, ejecutados por artistas de modernas escuelas, con visibles influencias europeas y americanas, decoran el recinto. La figura del Generalísimo se repite con marcada insistencia en todos los motivos épico-pictóricos.

Los invitados, incluyendo nacionales y extranjeros, sumamos ciento cincuenta. Las damas chinas lucen sus mejores toillettes en el estilo nacional: trajes de seda y brocado con el cuello alto, cerrado a la manera de dolman militar y la falda abierta a los costados a la altura de la pierna. Peinan sus cabellos lisos, abundantemente untados en aceites olorosos y el blanco y el carmín adornan sus mejillas y sus labios.

Como indicativo de la mesa que le corresponde, cada invitado recibe al entrar, un cartón con la figura de un animal—uno de los tótem del Calendario chino—excepto los invitados de la mesa de honor, reservada para los Ministros del Gobierno y para el Cuerpo Diplomático, que recibimos un minúsculo y delicado ramo de flores para nuestra solapa. La señora de Kung no ha asistido: preside la mesa, junto al anfitrión, la gentil señora del Ministro de la Guerra. Tengo a mi derecha al Sr. Henri Cosme, Embajador de Francia, y a mi izquierda a la Sra. Emin Ali Sipahi, esposa del Ministro de Turquía. El Cuerpo Diplomático ha concurrido "en masse", excepto el Embajador de los Soviets, Sr. Panouschkine, que no acepta ni ofrece invitaciones de carácter social.

Actúa como "maestro de cere-

"Cuando decidimos tener nuestro segundo convenimos en el refrigerador Servel"



... porque enfría silenciosamente

**SIN PIEZAS MOVILES**

Sí... más y más familias, año tras año, están reemplazando otros tipos de refrigeradores con el único refrigerador automático en cuyo sistema frigorífico *no* hay maquinaria móvil que cause ruidos, desgastes y composuras costosas.



**ALMACEN UNIVERSAL**  
PETER SANTAMARIA & Cía.

monias" en el banquete, el General Huan, un enorme hombronazo de rostro simpático y casi infantil, hombre de confianza del Generalísimo y a quien éste ha confiado todo lo concerniente a las relaciones culturales chino-extranjeras. Se leen primeramente algunas páginas de Confucio, en las cuales, de vez en cuando, se menciona el nombre de alguno de los animales del calendario chino; al oírse el nombre de dicho animal, las personas de la mesa correspondiente deben de inmediato ponerse de pie. Esto da lugar a escenas divertidísimas que hacen reír a los concurrentes. En seguida cada mesa entona un canto cuya letra se ha entregado previamente en tarjetones impresos, torneo éste que provoca efectos cómicos inusitados ya que no todos los comensales son, naturalmente ni unos Carusos ni unas Jeannettes MacDonald. Olvidábamos decir que cada mesa tiene una "madrina" que se desempeña como presidenta de ella.

Luégo viene el número más original de toda la fiesta: cada mesa, por estricto orden cronológico, debe representar un acto o pantomima que interprete al animal que es su insignia: así, los monos hacen una escena trepándose en las sillas, gesticulando o rascando la cabeza al vecino; la serpinete hace una cadena ondulante que se desliza en torno a las mesas silbando; el gallo cacarea sonoramente y agita los brazos como alas; el tigre, el dragón, el oso, etc., cada cual hace lo suyo. Estas escenas son, naturalmente, improvisadas, ya que antes de llegar al recinto de la fiesta, nadie conoce la mesa que le va a corresponder. Resulta divertidísimo ver a respetables caballeros ingleses, señoras belgas o francesas o alemanas, representando su número,

junto a sus compañeros de mesa, chinos, con el más decidido buen humor.

La mesa de honor actúa como jurado y previas las deliberaciones del caso, se entregan los premios, tanto a las actuaciones individuales, como a las de conjunto, por mesas. Después, el Dr. Kung ofrece un premio especial al General Huan por su destacada y realmente encomiable actuación: es un medallón artístico con la efigie del Generalísimo. El homenajeado agradece y pide rifarlo a beneficio de la obra pro huérfanos de la guerra, que preside Mme. Chiang Kai-shek. Se lo adjudica el Embajador de Francia, Excmo. señor Cosme.

El Dr. Kung se pone de pie para ofrecer la fiesta en un discurso pronunciado en idioma mandarín. Contesta el Embajador francés, en su idioma. El banquete ha sido opíparo, con esa profusión de guisos y de tortas que se acostumbra en China, todo abundantemente rociado con vino nacional, que, como se sabe, es hecho de arroz y que tiene en su sabor un lejano parecido al jerez.

A continuación se anuncia que se va a verificar un acto de concierto en el salón vecino, mientras se acerca la medianoche, hora en que tendrá lugar el número sobresaliente del festín. Se ejecutan números musicales, de orquesta y "solos" admirables de instrumentos de cuerda dándonos a conocer verdadera música china.

Cuando faltan unos veinte minutos para las doce, se nos invita de nuevo a pasar al comedor, arreglado ahora como teatro. En la puerta de entrada, que comunica con el hall, se ha instalado una plataforma, con un enorme reloj en su frontis. En lo alto de la plataforma aparece el maestro de ceremo-

nias, General Huan, vestido ahora de Noel, con blancas barbas. Bajo la tarima hay una arcada cubierta por un telón de boca. El improvisado Noel empieza a leer una serie de páginas alusivas al acto (el General habla un inglés correctísimo) y a cada minuto, al golpe de un gong de metal, va moviendo los brazos del minuterero del enorme reloj. El año que acaba de transcurrir, el de 1939, es en el Calendario chino el del "conejo". Por eso, el primero en aparecer bajo la arcada es un actor, disfrazado de conejo, que ejecuta una danza de saltos y cabriolas, hasta la hora de su muerte que se avecina.

El año 1940 es el año del "dragón". Al darse la última campanada de las doce, entra por el escenario un enorme dragón, formado por una docena de hombres enmascarados y unidos bajo la superestructura del disfraz, vomitando fuego mientras danza junto al conejo que, abatido y desfalleciente, se retira a un lado de la escena. En esos momentos, se escucha "ruido de sables" y de pistoletazos en el extremo opuesto de la sala. Todos volvemos el rostro hacia atrás y vemos avanzar por el pasillo central a un soldado nipón (un chino, naturalmente, vestido con el uniforme japonés), que adelanta hacia el proscenio, profiriendo amenazas de exterminio contra el dragón y agitando la espada y disparando sus pistolas. Pero el monstruo alegórico, después de contemplarlo con sorpresa durante unos instantes, le hace frente y se traban ambos en una lucha simbólica que termina con el aniquilamiento del guerrero y una danza del dragón en torno al enemigo vencido.

Suenan los acordes del Himno Nacional de China y todos los asistentes son invitados a entrelazar sus brazos y sus manos, formando una cadena que canta también y entra a participar en la danza. El dragón encabeza la marcha, vomitando cohetes y fuegos artificiales por su hocico jadeante; el Dr. Kung sigue a continuación, presidiendo el desfile. Desde lo alto de su plataforma, el General Huan, incansable, dirige el canto y la danza. El ambiente ha adquirido un clima patriótico de alta tensión. Esa frialdad amable y esa reserva cortés, que parecen ser características de la raza, se rompen por primera vez en esos instantes, se funden como hielo en agua hirviendo y el sentimiento se desborda en efusiones patrióticas similares a las de un latino o de un chileno.

Así transcurre y así termina (\*\*\*) una fiesta de Año Nuevo en la capital de China: Chungking, la lejana "war-time" capital, centro donde se coordina la defensa del país y donde se fragua la unidad espiritual y material, el progreso y la educación, el consuelo y la grandeza de la Patria.

(\*\*) Por disposiciones estrictas del Generalísimo, no se baila a la manera occidental después de las fiestas en la China Libre. Los miembros del "New Life Movement" no fuman, ni beben cocktails, ni bailan. Aquí se revela la severa atmósfera religiosa que moldeó a la familia Soong desde su infancia y que se proyecta en forma de un nuevo puritanismo sobre la juventud de China, imprimiéndole un sentido heroico a la vida.

Juan Marín

**BANARINA: Alimento para los niños y para los ancianos.**

## CUENTO DE REYES

### Los zapaticos rotos

Toda aquella alegría precursora de la Fiesta de Reyes—los puestos de la feria tradicional, los escaparates atestados de golosinas y juguetes—, que tanto animaba y divertía a los chicos del barrio, entristecía hasta lo infinito a la pobre Celia, infortunada huerfanita, recogida por caridad en el hogar misérrimo de unos tíos, pobres y desventurados como ella, a los que la miseria hacía egoístas y ásperos. Para la huerfanita no había felices anuncios de dádivas y regalos reales. Sus tíos, cuando la pobre niña les preguntaba ilusionada si los Reyes Magos le traerían también algún obsequio, le contestaron con desabrimiento:

—Los Reyes Magos no se acuerdan de los niños pobres. ¡Cualquiera les hace subir hasta esta buhardilla!

Y su tío, al que el espectáculo de la ajena ventura hacía más sombrío, añadió:

—Además, pequeña, que para nada necesitas tú los juguetes. ¡A trabajar es lo que debes aprender cuanto antes!

Pero la tía, más compasiva, con un resto de ternura que la desgracia no había logrado extinguir, la consoló, al ver el gesto de dolor de la nena.

—Vamos, niña, no te aflijas. No se puede asegurar que los Reyes Magos no se acuerden de tí... ¡Quién sabe! A lo mejor se cuelan de rondón en la casa y te dejan unos calcetines, o algún trajecito de los que te hacen falta.

—¿Y juguetes?—preguntó con ansiedad la chiquilla.

—Juguetes tal vez no, porque

como te hacen falta otras cosas de más necesidad...—replicó la buena mujer, que, en efecto, pensaba obsequiar a la huerfanita con algunas prendas de ropa que había adquirido con mil afanes y dificultades.

Los bellos ojos de la niña se vi-driaron de lágrimas. ¡Bien sabía ella que a casi todos los niños de la vecindad, los Reyes les iban a traer juguetes preciosos! Los papás de los chicos les habían prometido que los señores Magos se acordarían de ellos. En cambio, la pobre huerfanita sabía también por adelantado que los Reyes, aunque se acordaran de ella, no le traerían juguetes. Al pensarlo tan sólo, el alma se le deshacía en sollozos y congongas.

¡Juguetes! dulce palabra que lleva a los corazones infantiles, vírgenes de ambiciones ruines, la más bella alegría, la felicidad más inefable. ¡Juguetes! El vocablo parece tener armonía secreta, increada, formada con risas de niños.

Por todas partes los juguetes asaltaban la imaginación de la pobre niña, que sabía que sólo a ella en toda la vecindad, iba a estar prohibido el júbilo infinito de abrazar los juguetes largo tiempo acariciados en sueños al despertar el día de Reyes.

Todos aquellos días que faltaban para la festividad de los Reyes Magos, los pasó la pobre criatura desolada, con el alma oprimida por la melancolía, y a ratos, al ver el entusiasmo con que los otros niños hablaban de los juguetes esperados, sentía como si unos diente-cillos—los diente-cillos del roedor de



## ¿Maestros o principiantes?

¡Todos ellos son admiradores entusiastas de la Rollei!  
El éxito inmenso en los concursos, un grupo de más de 250.000 partidarios, la extensión por el mundo entero—estos son auténticos comprobantes de las facultades especiales de las cámaras con espejo reflector

**Rolleiflex Rolleicord**

Distribuidor:

**Almacén "Foto Agfa" — MEDELLIN**

Junín . . . . .

TELF. 11398

la envidia—le mordieran el corazón.

La víspera de Reyes, uno de los pocos niños que se distinguían por su afecto a Celia, que a causa de su pobreza era mirada generalmente con desprecio por los otros niños, le preguntó con ingenuo interés:

—¿Y tú por qué estás tan triste, Celia?

Vaciló unos momentos antes de contestar la pobre niña. Sentía vergüenza de confesar todo lo horrendo de su miseria. Pero el gesto bondadoso y la mirada dulce de su amiguito, la decidieron a confiarle su pena.

—Es que yo, ¿sabes? no tendré juguetes, como vosotros, el día de Reyes. Mis tíos me han dicho que a los niños pobres los Magos no les traen juguetes.

Vibró en sincera indignación el bondadoso niño:

—Y qué saben tus tíos? Los Reyes Magos premian siempre a las niñas que son buenas y guapas como tú. Mis papás me lo han asegurado. ¡Y mis papás no mienten!

Una alegría infinita inundó el rostro de la huerfanita.

—¿Crees tú que los Reyes me traerán juguetes?—exclamó palmoteando.

¡Claro que te traerán lo que tú quieras, si has sido buena! Tú colóca tus zapatos en el balcón, y verás cómo te encuentras lo que les pidas.

Celia, al despedirse de su amiguito, quedó contentísima. ¡Por fin había oído a alguien que le hacía concebir la esperanza de recibir de los Reyes un presente de juguetes! Las palabras del ingenuo niño que de tan buena fe le había afirmado que los Reyes Magos se acuerdan de todos los niños buenos, aunque sean pobres, despertó en su

almita las apagadas alegrías.

Pero su júbilo duró poco. De pronto pensó que sus zapatitos no estaban en forma presentable para colocarlos en el balcón en espera de la ofrenda de los Magos. Se miró a los pies y vio que sus zapatos no eran más que unos jirones informes de cuero y badana, agujereados por cien partes. . . ¡Oh, qué dolor no tener zapatos para recoger en ellos las dádivas de los magníficos personajes de Oriente, amigos de los niños! Porque la huerfanita, con un instintivo sentimiento de orgullo, sentía vergüenza de exponer aquellos destrozados zapatos, signos de su extremada miseria, a la contemplación de los reales viajeros, que, sin duda—pensaba la niña—, debían sentir repugnancia por todo lo que no fuera oro, seda, brocado y terciopelo.

Durante varias horas estuvo Celia, la huerfanita, torturada por el gran dolor de no tener unos zapatos presentables. Hasta que una súbita idea vino a ofrecer salvación a su pena. Y sin pensarlo mucho, con esa energía insospechada de los niños para conseguir lo que desean, se descalzó y con los zapatitos en la mano se dirigió al portal de una casa vecina, en la que trabajaba un zapatero remendón.

—Buen hombre—le dijo la niña, —vengo a que me arregle usted los zapatos; y le hizo entrega de aquellos jirones de cuero y de badana que sólo una imaginación optimista o un investigador sagaz podían suponer fueran unos zapatos.

El remendón miró detenidamente los destrozados zapatos y después de darles varias vueltas entre sus manos, dijo con sorna a la niña:

—Estos zapatos no tienen compostura. Mejor es que le digas a tu tía que te compre otros. ¡Le sal-

## Los Zapatos de la muñeca



dría más barato!

Sin replicar la pobre niña cogió los zapatitos desahuciados y con ellos en la mano salió llorando a la calle. Su dolor era tanto que no advertía que iba pisando con los pies desnudos el suelo sucio y mojado, en el que sus piecitos marcaban una huella delicada y breve, digna del pie de "Cenicienta".

Y de pronto, la pobre niña dio un grito agudo, e instintivamente se llevó las manos a uno de sus piecitos desnudos, que sangraba.

En su doloroso abstramiento, la pobre nena había pisado el casco roto de una botella, abandonado en el arroyo. Y el partido cristal se le hundió en el pie.

Con rapidez acudió la gente en auxilio de la huerfanita. Todos, al ver su piecito herido, la compadecían con sincero sentimiento.

Un auto que pasaba por el lugar del suceso paró, y una hermosa señora que iba en él, se ofreció para llevar con ella a la niña hasta el hospital. Se aceptó el ofrecimiento, y por primera vez, al verse en el grato confort del automóvil, la niña, olvidando unos instantes su dolor, sonrió, mientras que sus ojos bellos se iluminaban de gratitud. La dama le preguntó:

—¿Cómo, hija mía, ibas descalza por la calle?

La huerfanita, con trémulas de rubor en la voz, explicó la tragedia de sus zapatitos rotos, desahuciados. Y la noble dama, enternecida, derramó lágrimas escuchando la palabra inocente de la niña.

—Hiciste mal, hija mía. Los Reyes Magos no se fijan en si los zapatos están rotos o nuevos. Lo que miran es el alma de los niños. Si tú has sido buena, los Reyes se acordarán de tí, hija mía, yo te lo prometo—le dijo.

Después de la cura, que fue muy

detenida, la niña quedó instalada en una camita del hospital. Una monjita de albas tocas y de ojos azules en los que había algo del dulce candor de la niñez, se encargó de la asistencia de la paciente.

Antes de dormirse, la huerfanita preguntó:

—Hermana, ¿cree usted que los Reyes se han enterado que estoy en el hospital?

—Los Reyes Magos lo saben todo, hijita, pero ahora rezaremos un poco, y será como un recordatorio.

Las preces de la monjita y de la niña, aletearon como mariposas místicas en el silencio del hospital.

Aquella noche, la hermosa señora que recogió en su coche a Celia, envió al hospital un paquete que contenía algunos objetos misteriosos. Y al amanecer del día siguiente, cuando el sol filtraba en la sala del hospital unos haces dorados, la monjita de los ojos azules despertó a la huerfanita.

—Mira, mira; los Reyes Magos han estado a visitarte y mira lo que han dejado.

¡La camita blanca de la nena estaba llena de lindos juguetes, de entre los que se destacaba una muñeca que tenía los mismos bucles rubios y los mismos ojos bellos de la dulce niña que sufría en el lecho!





## El Bordado en Paris

### BREVE RESEÑA HISTORICA

Recordáis, queridas lectoras, aquel hermoso cuento, que se llama "La bella durmiente del bosque"? Habiéndose pinchado un dedo con el huso la protagonista se duerme profundamente hasta que venga a despertarla el príncipe Encantado; y para que nadie perturbe la tranquilidad de su mágico sopor, reposa en medio del bosque sobre un rico lecho todo guarnecido con bordados de oro y plata que una hada buena ha tejido con sus dedos primorosos...

Es que el bordado ocupa, en efecto, el primer puesto entre aquellas obras que por su propia delicadeza no pueden proceder en la fantasía popular sino de los dedos privilegiados y milagrosos de las hadas buenas.

Eran dedos de hada aquellos aristocráticos dedos que las castellanicas medioevales consagraban a pacientes trabajos de aguja en el ocio de sus largas soledades mientras el señor hacía la guerra contra los sarracenos o cazaba en las praderas.

La noble dama y sus azafatas encerradas en el torreón de piedra sembraban sobre la tela esos complicados arabescos cuyo rico colorido realzaba el terciopelo de los mantos o ponía tintes alegres sobre los muros sombríos.

Las princesas más altivas, las reinas y hasta las emperatrices legendarias emprendían frecuentemente inverosímiles obras de bordado, y era tal la pasión por tan noble menester que la seda contaba entre los enseres habituales de la casa.

Dedos de hada fueron también con el andar del tiempo los rectos dedos masculinos que sin ser blancos y delicados como los de aquellas nobles damas rivalizaron con ellos, sin embargo, en destreza y habilidad para el tejido.

La costumbre se generalizó a tal punto que allá por el siglo XVIII las grandes fábricas de Francia, Bélgica, Italia e Inglaterra ocupaban en el arte del bordado tantos obreros hombres como mujeres, pues para atender las exigencias de una demanda múltiple e incesante requerían por cierto verdaderos ejércitos de bordadores profesionales. Las telas en general, los uniformes, los ornamentos sacerdotales. Los trajes de lana y los vestidos forma sastre gratos a la moda de hoy harían un papel lamentable junto a los justillos, los mantos y las faldas recamadas de oro que usaban los cortesanos y las nobles damas del Renacimiento.

Los hombres de entonces amaban el color y el brillo prodigando así sobre todos los muebles de su palacio un lujo inusitado del que apenas quedan raros vestigios en los museos.

Los poetas rimaban himnos en honor de tales maravillas y Ronsard, entre otros, dirigió a Claudia de Francia, hija de Enrique II, los cumplimientos más hiperbólicos y lisonjeros por su habilidad "en las ingeniosas artes de Pallas".

Fue indicio durante muchos años del más refinado buen gusto, el obsequiarse recíprocamente con hermosos trabajos de bordado. En el siglo XVII, la señorita de Charolais regaló a la princesa Enrique-ta de Anjou, en ocasión de su ma-



### Señora de casa o esclava?

Querrá usted continuar esclavizada a un chorro de agua? Llame al teléfono 103-50 y cambiará totalmente su panorama.—**Almacén Moral** le vende en las mejores condiciones de precio y plazo

#### SU LAVADORA ELECTRICA UNIVERSAL (de Landers Frary & Clark)

Economice tiempo, dinero y salud. Estamos listos a demostrarle nuestra oferta. Pídanos mejor información; aproveche buenas condiciones de pago y las ventajas de una marca mundialmente conocida y apreciada.



### Almacén "MORAL"

Carrera 51 - Bolívar - 49-34 a 39.  
Entre Colombia y Ayacucho.

trimonio con el duque de Maine, un vestido de terciopelo carmesí "bordado totalmente por su propia mano". El duque de Borgoña, por su parte, no pudo hacer a su esposa un regalo más galante y agradable que un costurero de China en el que había todos los útiles necesarios para las personas aficionadas a los trabajos en tapicería y bordado.

Madame de Maintenon había hecho para Luis XIV, un soberbio cobertor bordado con oro, seda, perlas finas y piedras preciosas que el gran monarca debió agradecer sin duda alguna porque, hartado como es sabido de lujos y de fastos conservaba una predilección particular por los trabajos de bordado y tapicería.

Grandes telas recamadas de oro y plata decoraban la sala del trono en el palacio de Versalles; magníficas, suntuosas telas, podemos agregar con el testimonio de algunos historiadores de la época, que desgraciadamente fueron destruidas por las turbas fanatizadas de la revolución francesa y sólo han llegado hasta nosotros en la referencia confusa de las leyendas cortesanas. Sábese, sin embargo, que los embajadores de Siam, recibidos en cierta ocasión por Luis XIV, quedaron absortos ante la magnificencia de tales tapicerías, no obstante la notoria predilección de ese país fantástico por los bordados caprichosos.

El entusiasmo por el arte de la aguja se mantiene igualmente en Francia, durante la primera mitad del siglo XVIII. Madame de Pompadour, la reina María Antonieta y la princesa Elizabeth fueron entusiastas bordadoras. "Enviadme pronto mi vestido—escribía la primera a una de sus amigas—tengo un lindo proyecto de aplicación..." Durante los días del

terror un célebre comerciante de París exhibía en sus escaparates "una pequeña alfombra tejida por la austriaca y la hermana de Capeto, para su alcoba en el palacio de las Tullerías".

Llegó por fin, como hemos dicho más arriba, el momento en que los mismos hombres echaron mano a la aguja de bordar. Saint Simón habla en alguna de sus memorias, de cierto abate d'Eutraques "que sabía tejer primorosamente"; tratabase sin duda, de un excéntrico, pero 40 años más tarde, ese singular abate hubiera estado en el espíritu de su siglo.

Si esta ocupación frívola fue a veces objeto de chanzas y de epigramas, no es menos cierto que se la tenía en gran estima y era reputada como cualidad: "Tenía el dón de agradar a los demás—escribe la duquesa de Epinay, haciendo el retrato del Delfín—y bordaba a las mil maravillas..."

Veinte años después la racha igualitaria de la República arrasaba en Francia con las costumbres aristocráticas y el bordado fue a refugiarse con los nobles fugitivos en las cortes de Londres, de Viena y de Berlín.

El bordado tiene, pues, una brillante historia en Francia, pero despojado hoy de sus privilegios nobiliarios, puede rivalizar en belleza—aunque no en suntuosidad—con las clásicas obras de antaño.

Los dedos de hada no son ahora patrimonio exclusivo de las manos ensortijadas con anillos imperiales y si, como los poetas cortesanos cantaron a las reinas de Francia en sus hábiles trabajos de aguja, así también Charpentier ha inmortalizado en "Luisa" el alma llena de ensueños y los dedos primorosos como arañas de las humildes modistas de París.

En perfumes  
y lociones le  
ofrecemos un  
SURTIDO

COMPLETO.

Farmacia Blanca  
"Frente a La Bastilla"

## La rabia o hidrofobia

Entre las enfermedades que el perro puede transmitir, la rabia es la más peligrosa. La rabia es una enfermedad infecto-contagiosa de marcha rápida y siempre mortal. Podría decirse que es una enfermedad de los animales carnívoros, domésticos y salvajes, ya que ellos, por su naturaleza y medios de vida, son los que sufren y la transmiten con más frecuencia a las personas y animales. Todos los animales pueden contraerla.

De ellos, los más peligrosos son los perros y los gatos, por la convivencia doméstica con las personas. Por tal motivo, es conveniente tener algunas nociones de la citada enfermedad para poder precaverse a tiempo.

### Causa

Es un virus filtrable que se inocula y contagia por medio de la saliva del enfermo.

### Presentación y síntomas

La forma de aparición y los síntomas son casi iguales en las diferentes especies de animales, pero su presentación depende mucho de la edad, del temperamento, del punto de entrada del virus y de los motivos a su alrededor.

Suele clasificarse la rabia en: *muda, furiosa y parálitica*, según los síntomas más sobresalientes que presente; éstos son más bien diferentes estados del curso de la enfermedad. La rabia es la misma y siempre peligrosa.

La menos peligrosa es la furiosa, puesto que tal estado causa ya temor por sí mismo y uno procura ponerse a cubierto de ser mordido, mientras que en los otros estados

el animal puede morder y transmitir en forma insospechada.

Cualquiera de estos tres estados suelen mostrar a la observación dos períodos:

### Primer período

En el período inicial, el animal cambia de costumbre y de carácter; se vuelve inquieto, a ratos taciturno, con mirada vaga, ojos vidriosos, busca la oscuridad y huye de la casa.

### Segundo período

En este período los síntomas se acentúan; hay trastornos en los sentidos, gran excitabilidad, se tornan furiosos, roncós y hasta afónicos. Esto dura tres o cuatro días. Después, la parálisis se generaliza y el animal sucumbe. Se notan, en su transcurso, síntomas diversos que justifican los nombres de la rabia, furiosa o parálitica.

La descripción minuciosa de los síntomas sería sumamente variada y extensa, pero se debe desconfiar:

1º.—Cuando el animal cambia de costumbre y carácter sin causa aparente.

2º.—Cuando el ladrido se vuelve ronco o afónico.

3º.—Cuando tiene endurecido o desviado el maxilar (la carretilla), que impide la animal comer, hasta beber, y que hace pensar que tiene encajado un hueso en la garganta.

4º.—Cuando tiene excitación extraña y destila baba filante.

5º.—Cuando es atacado de parálisis.

6º.—Cuando, despreciando sus alimentos habituales, come, sin embargo, substancias extrañas.

7º.—Cuando el animal fue mor-

dido tiempo atrás, o anduvo en compañía de perros callejeros. En estos casos no debe tenerse duda.

El peligro de las mordeduras depende:

1º.—De la virulencia de la saliva.

2º.—Del lugar y profundidad de las heridas. Cuando más se aproximan a la cabeza, más peligrosas son.

3º.—De la riqueza de la región en nervios y linfáticos.

### Disminuyen el peligro del contagio

Todas las cosas que dificultan la penetración de la saliva en las heridas: ropa, lana, pelos largos.

### Qué debe hacer una persona mordida por animales sospechosos

1º.—Dejar sangrar bien la herida. La sangre arrastra hacia afuera el virus.

2º.—Desinfectar bien la herida. El virus resiste poco a los desinfectantes.

3º.—Cuando no se pueden cumplir las indicaciones anteriores, ligar arriba de la herida y consultar de inmediato a un médico.

4º.—Cuando las circunstancias impiden estas cosas, hay que cauterizar: quemar con un hierro caliente los puntos mordidos.

Estas indicaciones suficientes para disminuir las probabilidades de contraer la rabia, pero siempre dejan la duda, la terrible duda de enfermarse un día de rabia sin que se cuente con medios de sanarse.

Por eso es necesario prevenir y no curar. Además, debe saberse que la rabia se previene, pero no se cura.

Entonces es imprescindible que consulte a un médico, quien le indicará el tratamiento preventivo y

le dará la seguridad de que no contraerá hidrofobia.

5º.—No mate al perro. Déjelo aislado, completamente aislado en una jaula o en una pieza. Ponga a su alcance alimentos, que el perro morirá a los tres o cuatro días si ya estuvo con ataques de rabia. Si el animal no tenía nada de sospechoso, es igualmente necesario tenerlo 15 días en observación, porque la saliva es *virulenta o contagiosa unos cinco días antes de que aparezca todo síntoma*.

6º.—Mientras tanto, consulte a un médico o a un veterinario.

### Incubación

Habitualmente la enfermedad comienza a manifestarse entre los quince días a tres meses después de la mordedura. Pero puede tardar seis meses y hasta dos años para que se revele.

### Autopsias

Se recomienda no manipular los cadáveres, los cuales será preferible quemarlos, tomando las mayores precauciones.

### Profilaxia

Las personas que cuentan con perros, deben evitar que sean callejeros, por el propio bien de sus dueños y la seguridad pública.

Los incidentes perrunos son muy frecuentes. La rabia, así se multiplica fácilmente y puede causar víctimas insospechadas en la misma casa donde moran los canes.

Hay por las calles demasiados perros andariegos y parias, que pueden causar trastornos graves aun a sus mismos dueños despreocupados; además, los propietarios son legalmente responsables de los daños que puedan causar.

Señora: proporcione a sus niños el placer de tomar BANARINA  
BANARINA se prepara también en sopas.

## Conocimientos útiles

*Para pegar objetos de porcelana, cristales, mármoles, etc.*

Se bate bien una clara de huevo, se le agrega goma arábica disuelta en agua, pero un poco espesa y harina, hasta formar una pasta medio líquida.

Se humedecen los pedazos quebrados; se comprimen fuertemente, amarrándolos si se puede.

Se dejan secar así al sol o en la boca del horno.

Con esta composición no se despegan ni mojándolos en agua caliente, ni fría.

*Contra la polilla de los muebles*

Inyéctese ácido fénico en la rasgadura de la madera o en los hoyitos formados por la polilla.

*Para limpiar y dar brillo a los muebles*

Se hace una mezcla por partes iguales de aceite de olivo, trementina y vinagre.

Se aplica con una franela, sobre el mueble, frotándolo perfectamente.

Los muebles encerados se limpian con una solución de cera y trementina.

Con estas dos recetas los muebles recobran su brillo e impide la disecación en su superficie.

*Barómetro barato*

Se llena hasta la mitad un vaso con arena húmeda; se coloca sobre la arena una bellota de pino.

Con el buen tiempo se abren las escamas y con el tiempo húmedo

se cierran herméticamente.

*Modo de conservar los zapatos de baile*

Los zapatos de baile constituyen un gasto bastante elevado; así, será pues muy útil tratar de conservar su frescura y su existencia el mayor tiempo posible.

Cada vez que se hayan usado los zapatos de raso blanco, rosados o celestes, etc., se les pasará un pequeño taponcito o muñequilla de india embebido en naftalina, lo mismo que si se lavaran con agua.

De esta manera se les conserva su frescura hasta el fin de su uso.

*Modo de limpiar los guantes de cabritilla*

En estos tiempos que este artículo está tan sumamente caro, y por lo tanto no está al alcance de todos comprar guantes todos los días, esta receta podrá serles de mucha utilidad a algunas de nuestras lectoras.

Echense los guantes en un frasco de boca ancha, y cúbranse con bencina.

Se dejan así una hora, o dos, si están muy sucios.

Se extiende en seguida una sabana sobre una mesa; se colocan encima los guantes bien extendidos y se frotan fuertemente con un trapo blanco bien limpio, teniendo cuidado de irlo cambiando a medida que se va frotando.

Se dejan después colgados, durante un día, para que se les vaya el olor a bencina.

## Tres pasos para la Belleza

Helena Rubinstein, autoridad en belleza de fama mundial, quien ha dedicado su vida entera a la ciencia de la belleza, ha creado tres pasos sencillos a seguirse diariamente en su propia casa, para el cuidado de la belleza.

Millares de mujeres en todo el mundo lo hacen y ahora toca el turno a nuestras damas colombianas, de seguir estos tres pasos para la belleza, para satisfacer tres necesidades fundamentales de todo cutis: Limpieza minuciosa, aclararlo y tonificarlo.

Siga este tratamiento cuidadosamente todos los días, y se sentirá halagada por los resultados: su cutis se tornará bello, esplendoroso, lleno de encanto.

1—LIMPIESE el cutis minuciosamente con **PASTEURIZED FACE CREAM**. Aplíquese suavemente sobre todo el rostro, resbalando sus movimientos y evitando ajar la piel. Remuévase con paños o totallas para limpiar. Penetra los poros, removiendo todo vestigio de polvo, impurezas o maquillaje anterior.

2—ACLARE el cutis con **SKIN CLEARING CREAM**. Aplíquese luego de haberlo limpiado completamente, dejándola puesta de diez minutos a media hora. Reanima, aclara y refresca la piel, presándole ese aspecto de delicada transparencia.

3—TONIFIQUE su cutis con **SKIN TONING LOTION**, luego de remover la crema para aclarar. Saturé un pedazo de algodón y páselo suavemente sobre el rostro. Reafirma la piel, dejándola fresca y lozana.

Estos productos los encuentra Ud. en el Almacén contiguo a la Farmacia Blanca, donde existe también un consultorio y un salón de tratamientos faciales.

## El chiclet, institución nacional

Habrá que perder la esperanza de acabar algún día con el chiclet, que está haciendo a este país invivible, al menos para quien no se resigna a vivir entre una humanidad rumiante y chasqueante.

Yo, al menos, perdí las esperanzas desde el día en que cayó en mis manos una estadística sobre lo que el chiclet representa en la vida económica de los Estados Unidos. Cuando aquí unos cuantos ceros respaldan una empresa, puede ser para producir tifo o viruela en latas, está asegurada, y las acciones no se consiguen ni con prima.

Al chiclet lo respaldan hoy ocho ceros! El negocito está avaluado, en efecto, en 100.000.000 de dólares. Ni uno más ni uno menos. Y si quieren datos complementarios: existen 26 fábricas dedicadas a la fabricación del chiclet, con dos mil trescientos obreros empleados. La materia prima cuesta anualmente quince millones de dólares y se importa en su mayor parte del sur de México, Guatemala y Honduras Británica.

Como se ve, el chiclet está defendido por una verdadera línea Maginot de intereses creados que lo hacen invulnerable.

Y como si esto no lo pusiera a salvo de cualquier embestida de una humanidad menos absurda y más decente, los médicos y psicólogos han salido a la palestra a consolidar los argumentos económicos.

El profesor Hollingwort, de una de tantas universidades, ha enviado un informe a la Academia de Ciencias de Nueva York, sobre "el psicodinamismo de la masticación del chiclet", después de haber tenido en observación durante dos a-

ños a diez hombres y diez mujeres que usaban chiclet. Los estudió en sus diversas ocupaciones, mascando y no mascando chiclet; les midió la potencia de las quijadas y les aplicó no sé cuántos tests para llegar a la siguiente trascendental conclusión: Las personas que mascan chiclet no patalean, ni se contraen nerviosamente durante sus diversas actividades y trabajos, así que pueden emplear todas sus energías físicas en las tareas a que se dedican, ya sea escribir en máquina, hacer versos o tocar violín. Si Flaubert sabe esto a tiempo qué obra portentosa nos hubiera dejado el pobre que se descuartizaba y se contorsionaba mientras escribía para encontrar la frase perfecta. Con un modesto chiclet tocado lo habría solucionado!

Otro profesor en un informe rendido a la Academia de Periodontología (qué cosa será esto?), pretende demostrar que el uso del chiclet hace innecesaria la sana costumbre de lavarse los dientes, y que quienes mascan chiclet tienen menos bacterias en la boca. Todo esto me hace creer que el chiclet en Hollywood sea de rigor, y, por lo pronto, me quedo esperando el informe de los sabios y los psicólogos, que indudablemente han de conseguirse para su defensa los productores de cepillos de dientes y dentífricos, otra industria que al fin y al cabo debe valer mucho dinero.

Y como está visto que la mujer en los Estados Unidos es el único baluarte que tienen la estética y el espíritu, una profesora eminente se atreve a romper armas contra el chiclet y a suplicar que si se ha

de mascar, al menos se haga con la boca cerrada.

Hasta carteles nobiliarios le han encontrado al chiclet! Ahora andan con la historia de que los Mayas lo usaban. No era esa raza estupenda pero feroz? Si estaremos regresando a la selva al través del chiclet! En todo caso este ejercicio de las mandíbulas es una buena preparación para el canibalismo.

Si los ceros hacen intocable al chiclet, gracias a Dios que defiende también a menos ingratas industrias. Santa Claus, el Niño Jesús de los americanos que trae los juguetes de Navidad, está defendido por 500.000.000 de dólares que representan el movimiento de dinero que se desarrolla en torno a sus barbas blancas y su vestido rojo.

Saint Claus es a la vez el mago de los niños y una firma comercial que celosamente defiende su contabilidad, furiosamente.

Es también un pueblecito de no sé que Estado de esta república bautizado, ya grandecito, por un ingenioso alcalde que vio en este nombre un posible negocio como efectivamente le resultó, pues el solo movimiento de correo durante los últimos meses del año le dio

una grande importancia.

Un judío todavía más ingenioso que el alcalde, resolvió cambiarse el nombre legalmente; se puso Saint Claus y se fue a vivir al pueblecito de Saint Claus, en cuyo correo registró su nombre y dirección. Desde octubre empezó a recibir una voluminosa correspondencia. En noviembre ya le llegaba un promedio de 70.000 cartas diarias de todos los niños de los Estados Unidos. Acompañado de un equipo de empelados clasificaba las cartas y sacó estadísticas sobre los juguetes que más le pedían los niños, y estas estadísticas se las vendió a unas cuantas casas fabricantes de juguetes que compraron los derechos sobre la correspondencia que le llegaba al señor Saint Claus. Un negocio magnífico hizo el señor Saint Claus aquel año, pero no le duró mucho porque la Sociedad comercial que gestiona los negocios relacionados con Saint Claus le siguió un juicio que naturalmente ganó, pues se trataba de una competencia desleal.

Pero hay que convenir que con menos imaginación, inventiva y en una palabra, genio, se pueden producir unas cuantas docenas de Shakespeares, Wagners y Tizianos!

Gustavo Santos

## LOS REGALOS

más elegantes y prácticos son siempre los de plata martillada.

Prefiera comprarlos donde

**Pardo Tobar  
y Cía.**

que a más de ser muy bien trabajados, garantizan su plata de 0.905.

Carrera 49, N° 52-122.  
Teléfono 120-75.

## - La Cocina -

### 21 CANAPES PARA EL TE

#### *Jamón con anchoas*

Se corta el pan, se le pone mantequilla de mostaza, se pone una tajada de magro de jamón del tamaño del pan; y en el centro a lo largo se coloca un filete de anchoa muy delgado.

#### *De jamón y queso*

Se corta el pan en la misma forma que el anterior, se le pone mantequilla batida y a la mitad se le pone una tajadita de jamón negro y a la otra mitad una rebanadita de queso; se ponen al horno un momento.

#### *De queso con aceitunas rellenas*

Se corta el pan en rectángulos, se le pone mantequilla batida, y encima una tajada de queso del tamaño del pan; en cada extremo se le pone una rebanada de aceituna rellena cortada de través.

#### *De queso con alcaparras o pikles*

Se corta el pan cuadrado, se le pone mantequilla batida encima, se coloca una rebanada de queso cuadrada y se adorna con alcaparras o con pikles picados, y se decora con mantequilla rosada.

#### *De camarones*

Se corta el pan larguito, se le pone mantequilla de camarones y encima una cola de camarón partida por mitad a lo largo; se decora con mantequilla verde.

#### *De camarones con huevo*

Se corta el pan cuadrado, se le pone mantequilla amarilla, se de-

cora con las colas de camarón cortadas en redondelas de través; se combinan en rayitas con tiras muy delgadas de pikles.

#### *De camarones con mayonesa*

Se le pone al pan cortado ovalado mantequilla de camarones, y al



**OLOR**  
**COLOR Y SABOR**

La harina REINA es elaborada con trigo nacional de excelente sabor natural, sometida por procedimientos modernos a una rigurosa limpieza antes de molerla.

Fabriada en Medellín, está libre de la contaminación de malos olores en las bodegas de los barcos y ferrocarriles, lo que es garantía de buen OLOR, COLOR y SABOR.

La REINA se hace pues necesario en la preparación de agradables y deliciosos manjares. Se consigue en ligeros paquetes de una y seis libras, primorosamente empaquetados a máquina.



**Si cocinero ya tiene la orden...  
SOLAMENTE  
CHOCOLATE  
PELAYO**

da por mitad a lo largo y se decora con mayonesa puesta en el decorador.

—  
*De queso con mantequilla verde*

Se corta el pan en triángulos, se cubre de mantequilla verde; se cortan tajadas de queso en triángulo un poco más chicas que el pan; se colocan y se adornan con una florcita cortada de pimiento morrón.

—  
*De jamón con crema*

Se corta el pan cuadrado, se le pone una capa de mantequilla con crema, se coloca encima una tajada de jamón un poco más pequeña, pero en la misma forma, y se decora con mantequilla de mostaza.

—  
*De pathe con huevo*

Se corta el pan redondo, se cubre con pathe con mantequilla y encima en el centro, se le forma una margarita de huevo duro.

—  
*De aspic con salchichón*

Se prepara un aspic, se le da el color que se quiera; se corta el pan en triángulos o redondelas, se le pone mantequilla de mostaza, se cubre de aspic picado menudo, se decora con rombitos de salchichón y en el centro se le pone un poquito de caviar y pikles picados o alcáparras sobre un trocito de lechuga bien blanca.

—  
*De pathe con mantequilla*

Se prepara el pathe batido con mantequilla, se cortan rebanadas de pan, se le pone mantequilla rosada, se cubre con una capa de pathe con mantequilla y se ponen tres tapas una sobre otra; se ajusta un poco y se corta de través.

—  
*Mosaico*

Se corta el pan y se le pone mantequilla batida. Se prepara una

mezcla con yemas de huevo duro pasadas por tamiz, mantequilla y un poco de pimienta blanca y sal, se une bien, se le agrega un puré de anchoas. Con esta mezcla se aliñan los panes, se ponen uno sobre otro, tres o cuatro rebanadas, se ajusta y se corta de través.

—  
*Mosaico de pan blanco y negro*

Se corta pan de molde a lo largo en rebanadas delgadas, después de quitarle la corteza; 2 rebanadas de pan blanco y 2 de pan negro.

Se prepara una crema con: mantequilla batida con limón, polvillo de perejil y anchoas, todo bien unido.

Se prepara otra crema con: yemas de huevo duro batidas con mantequilla, pasadas por tamiz, y un poco de mantequilla rosada, y aparte un poco de mayonesa verde con lechuga picada muy fina. Se pone aparte sobre cada rebanada de pan una de estas cremas y se tapa con otra hasta terminar las cuatro, alternando el pan blanco y negro.

Se ajusta y se corta de través.

—  
*De salmón*

Se prepara aspic que se pone a enfriar en una fuente poniendo una capa muy delgada.

Se pasa el salmón por tamiz y se mezcla con igual cantidad de mantequilla.

Se corta el pan en la forma que se desee, se le pone una capa de sardinas, se cubre con otra de aspic cortado a la forma del pan y se decora con mantequilla de colores.

—  
*De sardinas con palta*

Se limpian las sardinas y se muelen o se pasan por tamiz, se une a un poco de mantequilla y se cubre el pan con ella, el pan se cor-

ta en la forma que se desee. Se prepara mayonesa de paltas y se cubre encima de las sardinas, se adorna con huevo duro recortado y en el centro se le pone un trocito de aceituna.

—  
*Pan de crema con queso*

Se toma un pan de molde grande, se le quita la corteza y se corta cuatro rebanadas longitudinales, del grueso de  $\frac{3}{4}$  de pulgada más o menos. Se extiende en una rebanada bien dura y aderezada con rebanadas delgadas de tomate sin cáscara ni pepas. Se cubre con otra rebanada, en ésta se echa mayonesa con queso Kraff a rebanadas delgadas sobrepuestas. Se cubre con la tercera y ésta se cubre con mayonesa con lechuga picada.

—  
*De huevo duro con pimiento morrón*

Se corta el pan en triángulos, se le pone mantequilla rosada, se pone clara de huevo duro pasada por tamiz en la mitad del pan y la otra con yema pasada por tamiz; en el centro en unión de los dos colores,

se pone una tirita de pimiento morrón.

—  
*De huevo con anchoas*

Se endurecen huevos y se cortan con el cortador de través en discos.

Se corta el pan en redondelas, se le pone mantequilla marrón, se pone en el centro una redondela de huevo duro y al cortorno de la clara se envuelve un filete de anchoa.

—  
*De palta*

Se corta el pan redondo, se bate mantequilla, aceite y jugo de limón, muy poco. Se cubre el pan con esta crema de palta, se decora con huevo duro cortado como margaritas sólo la clara, y en el centro unas bolitas de yema como semilla.

—  
*De paltas con anchoas*

Se prepara el pan, se le pone una capa de anchoas pasadas por tamiz, batidas con mantequilla, encima se le pone una capa más pequeña de palta pasada por tamiz con aceite, sal, pimienta blanca y gotas de limón; se adorna con huevo duro.

-----  
**LOS HOSPITALES EN EL MUNDO ENTERO EMPLEAN UTENSILIOS DE ALUMINIO**

por recomendación de los médicos. Ellos pueden apreciar mejor que nadie el valor de los alimentos saludables y saben que el aluminio es higiénico para cocinar toda clase de alimentos sin riesgo alguno.

Productos Imusa tienen un espesor mínimo científicamente calculado y un mayor espesor para piezas de aluminio grueso. Usted puede escoger a su gusto artefactos más o menos gruesos, dentro de una calidad uniforme.

Cada pieza va marcada con el emblema Imusa.

Exíjalo al comprar.

-----  
Señora: Usted puede mantener toda su batería Imusa brillante, como nueva, si oye estos consejos: nunca use para lavarla lejía, ni ceniza, ni polvo de loza. Empléese únicamente agua, si posible tibia y jabón, con esponja metálica.—Industrias Metalúrgicas Unidas S. A.—Medellín.—De venta en todas las ciudades y poblaciones de la República.



Y fantasías, en estilos de moda, de pintas firmes y atractivos.

Indulana produce los paños escoceses no superados en la confección de vestidos admirables por la belleza y novedad de sus pintas y por su acabado lujoso.

Ud. encontrará en el surtido de paños escoceses Indulana, la pinta que necesita y la que mejor lucirá en su vestido.

**COLORES FIRMES INDULANA**  
EL PAÑO DE HOY Y DE MAÑANA

## ¡No más arrendamientos!

Realice su ambición de tener

### CASA PROPIA

Empiece hoy mismo comprando un buen lote de terreno en

**Seguros y Urbanización.**  
(en liquidación).

Parque de Berrío.

Tel. 107-07.

Edificio Henry, 2° piso.—

---



---

**HASTA FINES DE ABRIL**  
del presente año, para todo lo relacionado con la Administración de esta Revista,  
sírvase llamar al  
**TELEFONO 113-77.**

---



---







*Son tan*  
**SABROSOS**



**COMO UNA FAMOSA RECETA DE COCINA.** Como si se tratara de la receta para uno de esos platos exquisitos en los cuales entran multitud de sabrosos elementos, la fabricación de PIELROJA requiere que se mezclen, en proporciones precisas, setenta clases de los tabacos maduros más finos de Colombia.